

هەرێمی کوردستانی / عێراق
وزارەتی پلان دانان
دەستەی ئاماری هەرێمی کوردستان



هوتیل و شوینە گەشتیارێه کان
له هەریمی کوردستان
٢٠١٠



پيشەكى

دياره ئەۋەى رۈۈن و بەرچاۋە بۇ ھەموو لايەك كە گەشتىيارى بەشىكى گرنكى كەرتى ئابوورىيە لە زۆر وولاتاندا ۋە گرنكى كەمتر نىە لە كشتوكال و پيشەسازى و بازرگانى، ھەرۋەھا سەرچاۋەيەكى بەھىزى دەسكەوتى داھاتى تاكە كەسىە لەھەرئىم

كەئەم داھاتەش ئەچىتە سەر داھاتى نەتەۋەيى ..

ئەۋە لەلايەك لەلايەكى ترەۋە ئەبىتە ھۆى پەيداكردى ھەلى كار بۇبەشىكى جىاۋازى دانىشتوانى ئەم ھەرئىمە و كەم كىردنەۋەى بى كارى لەھەمان كاتدا .

دياره جوانى خاك و سىمى كوردستانى عىراق ئەتوانىن بلىين بەگرنگترىن شوپنى گەشتىيارى دانەنرىت .

ئەمەش دەگەرىتەۋە بۇ رۈۈبەرىكى زۆر لەچىا بەرزەكانى و دارستانەكانى كەداپۇشراۋە بەسەوزايى و بە فرو كانىاۋ شاللاتى سىروشتى جگە لەمەش ئەم چىاۋ دۆلانە پىرن لە گىاندارى كىۋى دىمەن سەرنج راكىش .

ھەرۋەھا چەندىن شوپنى ئاسەۋارى كۆنى تىايە ھەرىكەۋچىرۇكىكى باپىرانمان بۇ ئەگىرنەۋە كەئەبىتە جىگى سەرنج وناسىنى نەتەۋەكەمان بەگەشتىيارانى ھاتوو .

لەسەروۋى ئەم ھەموو گرنكىيە و جوانى ئەم سىروشتە بەھەشتىيەى كوردستان ئەبىنن تاكو ئىستا گرنكىيەكى ئەۋتۇ بەم كەرتە نەدراۋە لەھەرئىمى كوردستان ، بەلام ناتوانىن بلىين كەمتەرخەمى حكومەتى ھەرئىمە بەلكو ئەگەرىتەۋە بۇ سەردەمى دىكتاتورىيەتى بەعس كە ھەموو كوردستانى وپىران كىردبوون و بىون بەمۆلگەى سەربازى دووربوون لەسىمى گەشتىيارى .

بەلام ئىمرۇ لەدۋاى رىزگارى كوردستان ودرۈست بوونى حكومەتى ھەرئىمى كوردستان پىۋىست ئەكات ئاورىك بەم كەرتە گرنگە بدات .

دياره ئوتىل وىەكە گەشتىيارىەكان بەشىكى گرنگن وپىۋىستە ھەلۋەستەيەكى لەسەر بكرىت وئەبىنن خەلكىكى زۆر كە لەھاۋىن و زستان سەردانى كوردستان دەكەن لەبىانى و عەرەب و كورد توۋشى كىشەى بى شوپنى و جىگا ئەبەنەۋە لەبەرگەمى ئوتىل وىەكە گەشتىيارىەكان . بۇيە پىۋىستە حكومەتى ھەرئىم و ۋەزارەتى گەشت وگوزار پلانى تۆكەمى بۇ دابىرئىت ئەۋىش لەرىگەى ھاندانى كومپانىا ناوخۆيى وىيانىەكان بۇ بەشداربوونىان لەدرۈست كىردنى شوپنى گەشتىيارى سەردەمى وسەرنج راكىش كە بىتە مایەى ھاتنى ھەزارەھا گەشتىيار بۇ ھەرئىمەكەمان .

ۋە ھۆى دۋاكەۋتنى ئەم رىپۇرتە سەرفالبوونى فەرمانبەرانى ئامارى پارىزگاكان بوو بەكارى سەرزمىرى دانىشتوان بۇيە نەتوانرا پىش سەرى سال دەرچىت ۋە سەرچەم ئەم زانىارىيانە ئەگەرىتەۋە بۇ سالى ۲۰۰۹ بەلام ئەۋەى پىۋىستە بوتىرئ لە سالى ۲۰۱۰ئوتىل و مۆتىل و يەكە گەشتىيارىەكى گەلىك زۆر كراۋەتەۋە ئەۋەش لەسالى تازە ئەم زانىارىيانە كۆئەكرىتەۋە و ئەخرىتە بەردەست .

بەرنامەى کارکردن

ئەم روو پېۋە سالانە ئە نجام دەدریٹ ئە ھەریمدا بۆ ھەموو ئۆتیل و مۆتیل و یەكە گەشتیاریه كان ئە ریگەى نامادە کردنى فۆرمیكى یەكسان ئە ھەموو عیراق ئەگەل ھەریمى كوردستانیش . بەلام نېمە بۆ ئەمسال تۋانیمان ھەندى گۆرانكارى و چەند بابەتیکى گرنگ تیايدا بىخەینە سەر ئەم فۆرمە ئەگەل بە كارھینان و کردنى بە كوردى ئە پال عەرەبیدا بۆ ھەموو فۆرمەكە . ھەرۋا خال وەرگرتن ئە ریگەى بە كارھینانى (GPS) بۆھەموو یەكە گەشتیاریه كان بیریاری ئەسەردرا .

ئەدۋای نامادە کردنى فۆرموكە خولیکى دوو رۆژى بۆ (15) فەرمانبەرى نامارى پاریزگاكان ئە نجام درا بۆ چۆنیەتى پركردنەۋەى فۆرمەكان . دواتر ئەریگەى كارى مەیدانیەۋە ئەنامارى پاریزگاكان ئەماۋەى (۲) مانگ ئەگەل خاۋەن یەكە گەشتیاریه كان روپیۋەكە تەۋاۋا كرا .

دواتر خولیکى تری دوو رۆژى بۆ چەند كارمەندیكى دەستەى نامارى ھەریم ئە نجام درا بۆ ووردبىن و تۆمارکردنى فۆرمەكانى تەۋاۋا بوو . ئەدۋای ئەم كارەدا شېكردنەۋەۋە پاك كوردنەۋەۋە بۆ كرا تاكو ئەم را پۆرتەى ھاتە بەر دەست .

نامانج لهه روپيوودا

نامانج لهه روپيوودا به دهرخستنی سالانه يه بو به دست هينانی گه ليك نيشاندەر و داتا وهك له خوارموه هاتووه

- ۱- ژماره ی ئوتیل و موټیل ویه که گه شتیاریه کان به پیی پله ی پوین و پارێگا .
- ۲- جوړی خزمه تگوزاری بو هه موو یه که گه شتیاریه کان به پیی پارێزگا .
- ۳- ژماره ی کارمه ندانی کارکردوو نه یه که گه شتیاریه کان له گه ل کریی کریکاران به پیی ره گه زو پارێزگا .
- ۴- ژماره ی میوان وشه وانی مانه وه یان به پیی ره گه زو ووټات بو ههر پازینگایه ک .
- ۵- ژماره ی ژووړو شووقه و خانوو ته خت به پیی پاریزگا .
- ۶- قه باره ی به های کرین و فروشتن بو نه م یه که گه شتیاریه کان ی که چیشتخانه یان هه یه .
- ۷- به دیار خستنی به های سه رمایه ی یه که گه شتیاریه کان له گه ل به های کراوه کان له سانه که دا له گه ل دوور خستنه وه ی سووده کان .
- ۸- به دهرخستنی قه باره ی داها تی سالانه له م که رته گرنکه دا .
- ۹- نه م نیشاندهر و داتایانه نه بنه خالیکی گرنگ بو هاندانی گه شتیاران بو هاتنیان بو نه م هه ریمه .
- ۱۰- به دهرخستنی رووی گه ش و پيووستیه کان و جو له ی گه شتیار ی به پیی نیشاندهر و داتا بو به رده ست تویره ران و پلان دانه رانی حکومه تی هه رییم .

سووده کان

- ۱- به دهرخستنی نیشاندهره راسته قینه کان بو هه موو یه که گه شتیاریه کان تا کو نه م ریگه وه گه شتیاران زیاتر هانبدرین سهردانی نه م هه ریمه بکه ن .
- ۲- به دهرخستنی نیشاندهره نابوو رییه کان سوود ده که یه نی به ژمیاری نه ته وه یی .
- ۳- ژماره یه کی باش له کریکار و کارمه ند له هه رییم به کار ده خریت بو کارکردن له یه که گه شتیاریه کان نه مه ش ده بیته خالیکی گرنگ بو که م کردنه وه ی بیکاری له هه رییم .
- ۴- له ریگه ی هاتن و سهردانی گه شتیارانی دهره وه ی هه رییم نه بیته خالیکی گرنگ بو به ناسین کردنی که لتووړی نه ته وه ی کوردو ئاستی شارستانیته تی خه لکی کوردستان و سیمای پیشکه وتنی نه م هه ریمه به خه لکانی بیانی .
- ۵- سه رچاوه یه کی گرنکه بو داها تی تاکه که س و حکومه تی هه رییم .
- ۶- به گه ر خستنی جو له ی بازرگانی له ناو هه رییم بو هه موو که رته کان .

المقدمة

من الواضح للجميع ان للسياحة دور مهم في مجال القطاع الاقتصادي في كثير من الدول وان هذا القطاع لا تقل اهميته عن القطاعات الاخرى مثل القطاع الزراعي والصناعي والتجاري بالاضافة الى ذلك يعتبر مصدراً مهماً للنتائج المحلي الاجمالي في اقليم كردستان وهذا الناتج يضاف الى الدخل القومي ، هذا من جهة ومن جهة أخرى فان للسياحة دور مهم في ايجاد فرصة عمل لقسم مختلف من القاطنين في الاقليم وفي الوقت نفسه يقلل من البطالة . حيث ان الطبيعة في كردستان العراق تعتبر مركزاً هاماً للجذب السياحي ومن المناطق المهمة في العالم نظراً لما تتمتع به من مواقع اثرية من جبالها العالية وأشجارها المتنوعة وتلوجها التي تغطي جبالها ووديانها.

ومن جمالها ايضا شلالاتها ونبابيعها الخلابة والجذابة والتي ايضا فيها حيوانات وطيور برية متنوعة وكما يجلب انتباه السياح المواقع الاثرية القديمة والتي تعود لآلاف السنين ولكل من هذه الآثار حكايتها عن اجدادنا العظماء التي بدورها تجلب انتباه السياح لمعرفة أقوامنا الذين عاشوا فيها عبر السنين الماضية . على الرغم من أهمية وجمال الطبيعة في كردستان نرى لحد الان لا يوجد الاهتمام الكافي بهذا القطاع في الاقليم ، في الوقت الذي لا يمكننا ان نقول بان هناك اهمال أو تقصير من قبل حكومة اقليم كردستان غير ان الاهمال والتقصير بالمنطقة يعود الى زمن حكم الدكتاتور حيث جعلها منطقة عسكرية وتم تدمير غالبية القرى الواقعة على المناطق الجبلية السياحية وأصبحت المنطقة بعيدة عن مظاهر السياحة . أما اليوم كردستان اصبحت حرة وعلى حكومة الاقليم تقع مسؤولية الاهتمام الجاد بهذا القطاع الحيوي . واضح ان الفنادق والاماكن السياحية لها أهمية في القطاع ويجب اعادة النظر بهما لاسيما في اوقات السياحة خاصة في فصلي الشتاء والصيف حيث هنالك عدد هائل من السياح من العرب والاجانب ومن اهالي المنطقة يجدون صعوبة في ايجاد اماكن في الفنادق لايوائهم وذلك بسبب قلة الفنادق وعدم استيعاب الموجود لعدد السواح ، لذا تقع المسؤولية على عاتق حكومة اقليم كردستان / وزارة السياحة لوضع خطة مدروسة لتشجيع الشركات والمستثمرين المحليين والاجانب للمشاركة في انشاء الفنادق وتحويل المناطق السياحية للطراز الحديث (موديرن) كي تجلب ألوف السياح للاقليم . ومن اسباب تاجيل اجراء مسح الفنادق والسياحة انشغال موظفي هيئة الاحصاء ومديريات الاحصاء في محافظات الاقليم باعمال التعداد العام للسكان لذا لم تتمكن من انجازها قبل بدء العام . وان جميع البيانات تعود لسنة ٢٠٠٩ ، ومن الجدير بالذكر ان عدد الفنادق والموتيلات والوحدات السياحية ازدادت بدرجة كبيرة يمكن جمع المعلومات عنها خلال هذه السنة.

منهجية العمل :

ينجز المسح سنوياً في الاقليم ويشمل جميع الفنادق والموتيلات والوحدات السياحية من خلال مسح ويبدأ بتصميم استمارة استبيان احصائية موحدة لجميع محافظات العراق بضمنها اقليم كردستان اعدت لهذا الغرض ، وقد عرضت علينا الاستمارة هذه السنة وتم اجراء بعض التعديلات على الحقول المهمة في الاستمارة ، وتم ترجمتها الى اللغة الكوردية واسخدمنا جهاز (GPS) لتحديد المواقع السياحية .

بعد الاستكمال تصميم الاستمارة تم اقامة دورة تدريبية لمدة يومان وبمشاركة (١٥) موظف من محافظات الاقليم لشرح كيفية ملء الاستمارات ، ثم بدأت مرحلة العمل الميداني بجهود موظفي مديريات الاحصاء في محافظات الاقليم واستغرق انجاز العمل الميداني مع أصحاب الوحدات السياحية مدة شهرين . بعد ذلك بدأت مرحلة التدقيق المكتبي من قبل فريق فني من هيئة احصاء الاقليم بعد مشاركتهم في الدورة تدريبية والتي استمرت يومين وبعد الانتهاء من مراحل التدقيق تم ادخال الاستمارات الى الحاسوب الالي وأعداد ملف البيانات الخالي من الأخطاء لاستخراج جداول النهائية وتحليل النتائج واصدار التقرير .

اهداف المسح :

من أهم أهداف المسح توفير بعض المؤشرات والبيانات التالية .

١. عدد الفنادق وعدد الموتيلات وعدد الوحدات السياحية مصنفة حسب التصنيف التجاري .
٢. نوع الخدمات التي تقدم للسياح حسب المحافظات .
٣. عدد العاملين في مجال السياحة واجور العاملين حسب الجنس والمحافظة .
٤. عدد الضيوف ومدة المبيت حسب الجنس وحسب الدول الوافدة لكل من محافظات الاقليم .
٥. عدد الغرف والشقق والدور والأسرة حسب المحافظات .
٦. حجم الشراء والبيع في هذه الوحدات السياحية التي فيها مطاعم .
٧. معرفة الدخل في هذه الوحدات السياحية وقيمة المشتريات خلال السنة بعد استبعاد النفقات .
٨. معرفة حجم الإيرادات السنوية في هذا القطاع .
٩. هذه المؤشرات تشجع السواح للتوجه الى الاقليم .
١٠. اظهار بعض اوجه الحقائق لاحتياجات هذا القطاع وحركة السياحة وفق هذه المؤشرات والبيانات لوضعها امام الباحثين والمخططين في حكومة اقليم كردستان .

فوائد المسح :

١. التعرف على الواقع الحقيقي للوحدات السياحية لغرض تشجيع وجلب السياح الى الاقليم .
٢. معرفة مدى الفائدة الاقتصادية للدخل القومي في الاقليم .
٣. استيعاب عدد كبير من العمال للعمل في هذا المجال وهذا بدوره له تأثير كبير لتقليل حجم البطالة في الاقليم .
٤. تزايد عدد السياح من الخارج الى اقليم كردستان وهذه نقطة مهمة لاطلاع السياح على الاماكن الاثرية والتعرف على عاداتنا وتراثنا القديم الذي أحرزه اقليم كردستان .
٥. مصدر مهم للدخل الفردي والدخل القومي .
٦. تحريك العملية التجارية في داخل الاقليم اجميع القطاعات .

تیمه‌کانی روپیو

لیژنه‌ی هونه‌ری له دهسته‌ی ناماری هه‌ریم

- | | |
|-------------------------------|------------------------------------|
| سه‌رۆکی دهسته‌ی ناماری هه‌ریم | - ۱ به‌ریز/ سروان محمد محی‌الدین |
| سه‌رپه‌رشتیاری روپیو | - ۲ به‌ریز/ محمد صابر اوهر |
| به‌رپرسی به‌شی شیکردنه‌وه | - ۳ به‌ریز/ ره‌قیب بهاء‌الدین محمد |
| فه‌رمانبه‌ری به‌شی شیکردنه‌وه | - ۴ به‌ریز/ به‌شدار ایوب کریم |
| فه‌رمانبه‌ری به‌شی شیکردنه‌وه | - ۵ به‌ریز/ سوران حبیب فرنیسی |
| به‌رپرسی به‌شی GIS | - ۶ به‌ریز/ عامر شیخ محمد |

لیژنه‌ی کارگێری و هونه‌ری له پارێزگاگان:

ناماری پارێزگاری هه‌ولێر:

- | | |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| به‌ریویه‌ری ناماری پارێزگای هه‌ولێر | - ۱ به‌ریز/ حسین کاکل خضر |
| به‌رپرسی روپیو له پارێزگاری هه‌ولێر | - ۲ به‌ریز/ دنزار عارف جرجیس |
| تویژه‌ری مه‌یدانی | - ۳ به‌ریز/ خنساو یاسین صالح |
| تویژه‌ری مه‌یدانی | - ۴ به‌ریز/ احمد بارزان جلال |
| تویژه‌ری مه‌یدانی | - ۵ به‌ریز/ پیمان شامل عبدالله |

ناماری پارێزگاری سلیمانی:

- | | |
|-------------------------------------|-----------------------------|
| به‌ریویه‌ری ناماری پارێزگای سلیمانی | - ۱ به‌ریز/ محمود عثمان |
| به‌رپرسی روپیو له پارێزگاری سلیمانی | - ۲ به‌ریز/ شه‌مال رۆوف حمد |
| تویژه‌ری مه‌یدانی | - ۳ به‌ریز/ نیاز جمال علی |
| تویژه‌ری مه‌یدانی | - ۴ به‌ریز/ نیان محمود قادر |
| تویژه‌ری مه‌یدانی | - ۵ به‌ریز/ ناری محمود قادر |

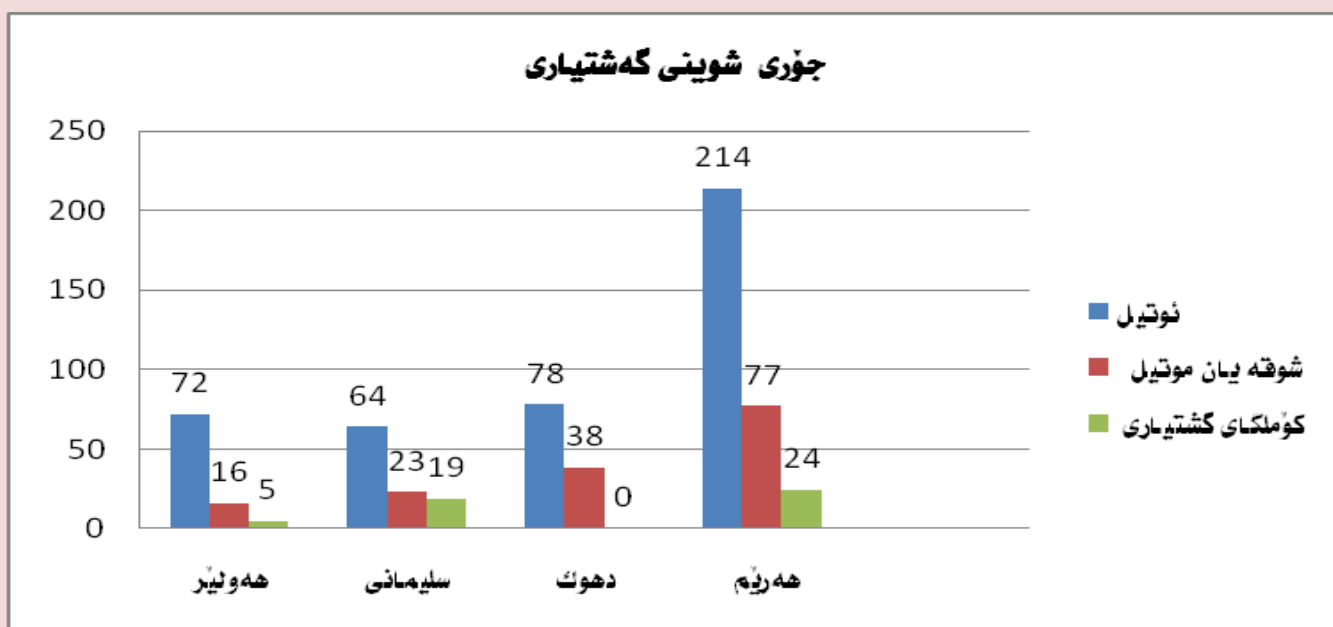
ناماری پارێزگاری ده‌وک:

- | | |
|-----------------------------------|------------------------------------|
| به‌ریویه‌ری ناماری پارێزگای ده‌وک | - ۱ به‌ریز/ چیاقان عبدالرزاق |
| به‌رپرسی روپیو له پارێزگاری ده‌وک | - ۲ به‌ریز/ عبدالستار محمد عبدالله |
| تویژه‌ری مه‌یدانی | - ۳ به‌ریز/ جمال سیتو رشو |
| تویژه‌ری مه‌یدانی | - ۴ به‌ریز/ سیپهر اکرم صدیق |
| تویژه‌ری مه‌یدانی | - ۵ به‌ریز/ هۆزان عبدالله موس |

خشتى / جدول رقم (١): جورو ژمارى شويى گه شتيارى به گويى پاريژگا / عدد المراقق السياحية حسب النوع والمحافظة لسنة (٢٠٠٩)

ژمارى جورى شويى گه شتيارى / نوع المراقق السياحية				
پاريژگا / محافظة	نوتيل / فندق	شوقه يان موتيل / شقق او موتيل	كۆملگاي گشتياري / مجمع سياحي	كۆ / المجموع
اربييل	72	16	5	93
سليمانية	64	23	19	106
دهوك	78	38	0	116
هه ريم / الاقليم	214	77	24	315

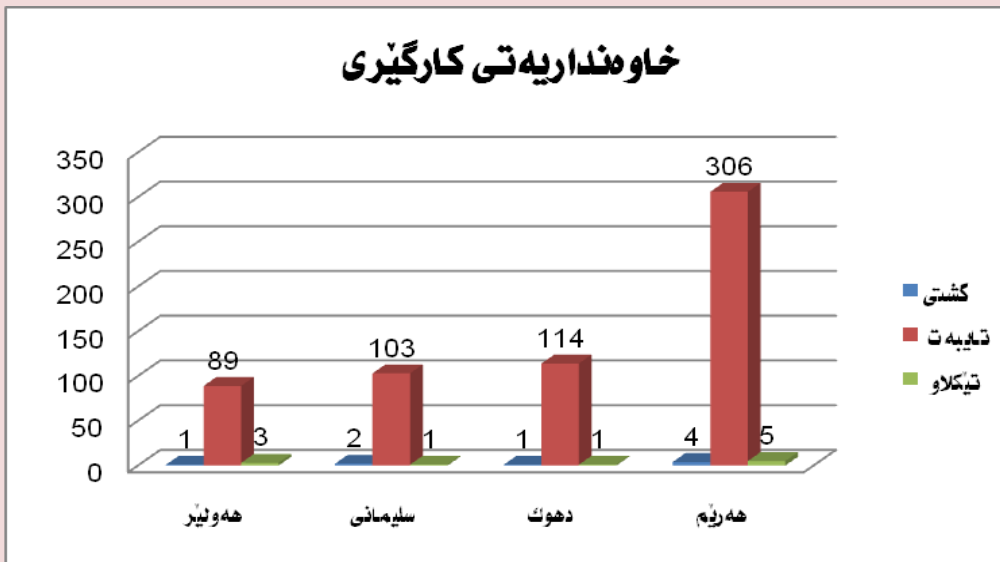
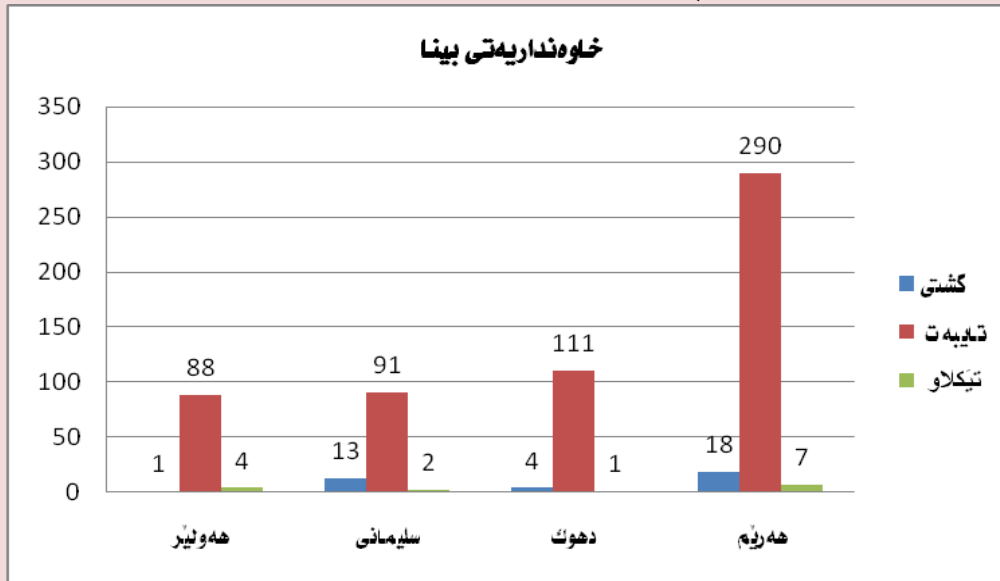
وينه / شكل رقم (١): جورو ژمارى شويى گه شتيارى به گويى پاريژگا / عدد المراقق السياحية حسب النوع والمحافظة لسنة (٢٠٠٩)



خشتهی / جدول رقم (۲): ژماره‌ی شوینه که شتیاریه‌کان به‌گۆیره‌ی که‌رت و پارێزگا / عدد المرافق السیاحیة حسب القطاع والمحافظه لسنة (۲۰۰۹)

ارپیل	سلیمانیة	دهوک	هه‌رێم / الاقلیم	
1	13	4	18	گشتی / عام
88	91	111	290	تاییه‌ت / خاص
4	2	1	7	تیکلاو / مختلط
93	106	116	315	کۆ / المجموع
1	2	1	4	گشتی / عام
89	103	114	306	تاییه‌ت / خاص
3	1	1	5	تیکلاو / مختلط
93	106	116	315	کۆ / المجموع

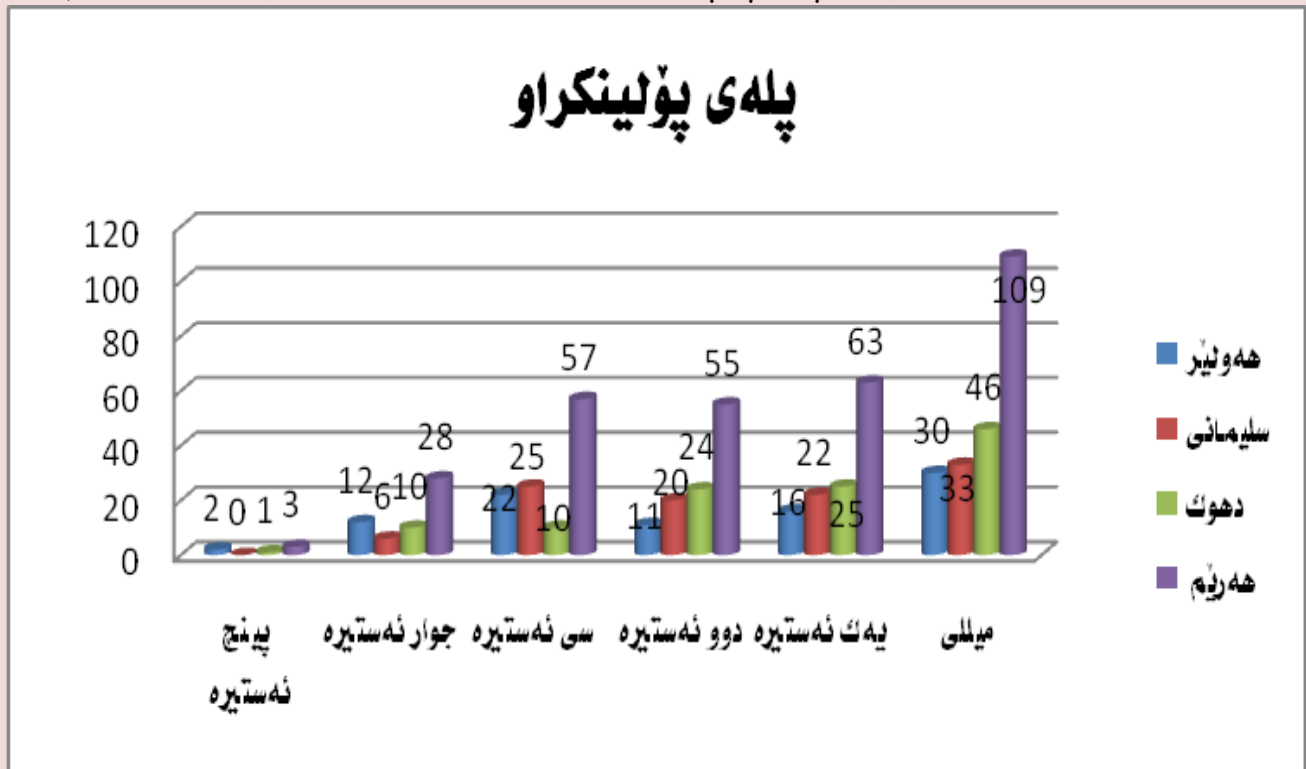
وینه / شکل رقم (۲): ژماره‌ی شوینه که شتیاریه‌کان به‌گۆیره‌ی که‌رت و پارێزگا / عدد المرافق السیاحیة حسب القطاع والمحافظه لسنة (۲۰۰۹)م



خشته / جدول رقم (٣): ژماره شوننه گه شتياريه كان به گويده پاريزگاوه پله پوئينكراو / عدد المرافق السياحية حسب درجة التصنيف والمحافظة لسنة (٢٠٠٩م)

پله / درجة	هه وينر / اربيل	سليماني / سلیمانيه	دهوك	هه ريم / الاقليم
پينج نه ستيره / خمس نجوم	2	0	1	3
جوار نه ستيره / اربع نجوم	12	6	10	28
سي نه ستيره / ثلاث نجوم	22	25	10	57
دوو نه ستيره / نجمتان	11	20	24	55
يهك نه ستيره / نجمة واحدة	16	22	25	63
میللی / شعبي	30	33	46	109
كو / المجموع	93	106	116	315

وينه / شكل رقم (٣): ژماره شوننه گه شتياريه كان به گويده پاريزگاوه پله پوئينكراو / عدد المرافق السياحية حسب درجة التصنيف والمحافظة لسنة (٢٠٠٩م)



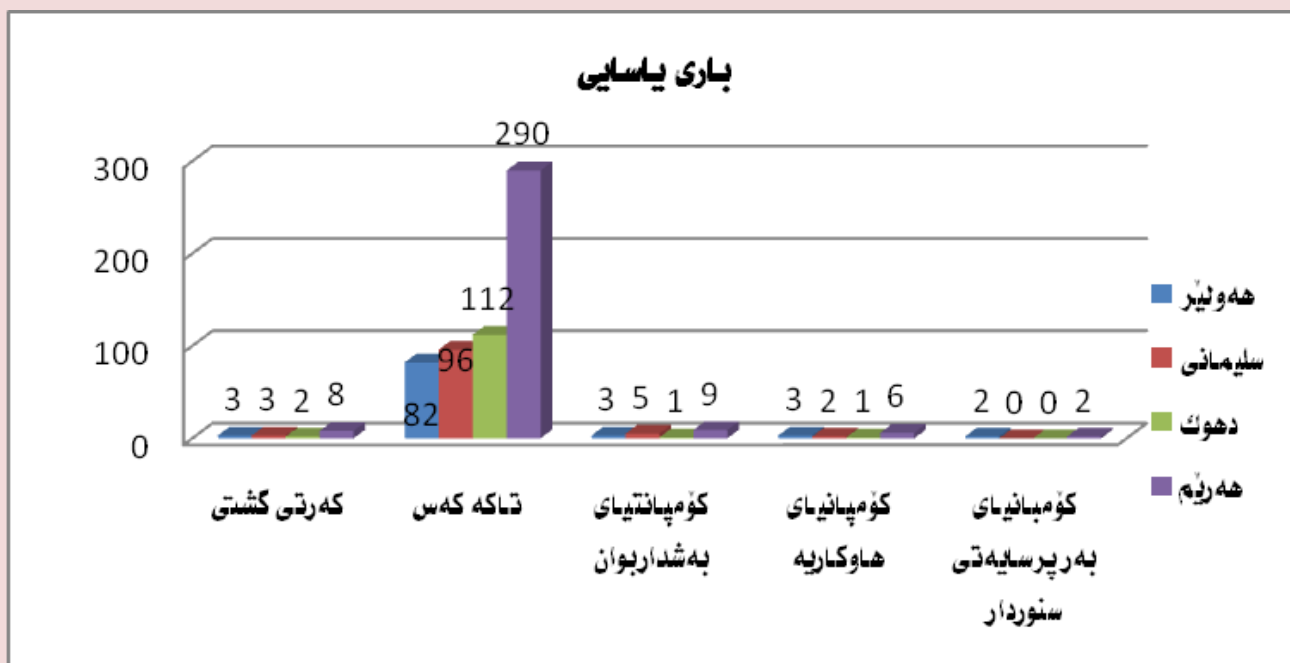
خشتهی / جدول رقم (۴): ژمارهی شوینه گه شتیاریه کان به گویزهی باری یاسایی و پاریزگا / عدد المرافق السیاحیه حسب الکیان

القانونی والمحافظة لسنة (۲۰۰۹)م

هه رنیم / الاقلم	دهوك	سلیمانیه	اربیل	
8	2	3	3	كه رتی گشتی / قطاع عام
290	112	96	82	تاكه كهس / فردي
9	1	5	3	كۆمپانیای به شداربوان / شركة مساهمة
6	1	2	3	كۆمپانیای هاوكاری / شركة تضامنیة
2	0	0	2	كۆمپانیای به رپرسیایه تی سنوردار / شركة ذ.م.م
315	116	106	93	كۆ / المجموع

وینهی / شكل رقم (۴): ژمارهی شوینه گه شتیاریه کان به گویزهی باری یاسایی و پاریزگا / عدد المرافق السیاحیه حسب الکیان القانونی

والمحافظة لسنة (۲۰۰۹)م



خشتهي / جدول رقم (٥): ژماره‌ی شومینه گه شتیاریه کابه گونیره سالی دهست به چالاک بوونی و پاریزگا / عدد المرافق السیاحیه حسب
المحافظات و سنة بدء النشاط الفعلي لسنة (٢٠٠٩) م

شه‌رئیم / الاقلیم		دهوک	سلیمانیه		اربیل		برواری دهست به چالاک بوونی / تاریخ بدء النشاط الفعلي		
نسبة الزيادة في إقليم	النسبة	النسبة	النسبة	النسبة	النسبة	النسبة	سال		
		عدد	عدد	عدد	عدد	عدد			
100.0	100.00	1	0.00	0	100.00	1	0	0	1950
50.0	100.00	1	0.00	0	0.00	0	100.00	1	1959
60.0	100.00	3	0.00	0	0.00	0	100.00	3	1970
16.7	100.00	1	0.00	0	100.00	1	0.00	0	1971
14.3	100.00	1	0.00	0	0.00	0	100.00	1	1972
12.5	100.00	1	0.00	0	100.00	1	0.00	0	1974
27.3	100.00	3	66.70	2	0.00	0	33.30	1	1976
21.4	100.00	3	33.30	1	33.30	1	33.30	1	1977
6.7	100.00	1	0.00	0	100.00	1	0.00	0	1978
11.8	100.00	2	0.00	0	0.00	0	100.00	2	1979
5.6	100.00	1	0.00	0	100.00	1	0.00	0	1980
5.3	100.00	1	100.00	1	0.00	0	0.00	0	1981
9.5	100.00	2	0.00	0	0.00	0	100.00	2	1983
4.5	100.00	1	0.00	0	0.00	0	100.00	1	1984
4.3	100.00	1	0.00	0	100.00	1	0.00	0	1985
4.2	100.00	1	0.00	0	0.00	0	100.00	1	1986
4.0	100.00	1	100.00	1	0.00	0	0.00	0	1989
3.8	100.00	1	0.00	0	100.00	1	0.00	0	1990
10.3	100.00	3	33.30	1	33.30	1	33.30	1	1991
6.5	100.00	2	0.00	0	50.00	1	50.00	1	1992
6.1	100.00	2	50.00	1	0.00	0	50.00	1	1993
2.9	100.00	1	0.00	0	0.00	0	100.00	1	1995
15.0	100.00	6	83.30	5	0.00	0	16.70	1	1997
7.0	100.00	3	100.00	3	0.00	0	0.00	0	1998
6.5	100.00	3	33.30	1	66.70	2	0.00	0	1999
13.2	100.00	7	42.90	3	14.30	1	42.90	3	2000
8.6	100.00	5	40.00	2	20.00	1	40.00	2	2001
7.9	100.00	5	40.00	2	20.00	1	40.00	2	2002
11.3	100.00	8	75.00	6	25.00	2	0.00	0	2003
27.6	100.00	27	40.70	11	44.40	12	14.80	4	2004
27.9	100.00	38	57.90	22	34.20	13	7.90	3	2005
28.4	100.00	54	38.90	21	29.60	16	31.50	17	2006
17.7	100.00	41	22.00	9	48.80	20	29.30	12	2007
11.8	100.00	31	22.60	7	25.80	8	51.60	16	2008
16.8	100.00	53	32.10	17	37.70	20	30.20	16	2009

خشتهى / جدول رقم (٦): ژمارهى ژوور و تهخت و ژمارهى شووقه و خانوو بهگويدهى پله پؤلينكراو و پاريزگا / عدد الغرف و الاسرة و عدد الشقق او الدور حسب درجة التصنيف و المحافظة لسنة (٢٠٠٩ م).

پاريزگا / المحافظة	جورى ژووركان	پله پؤلينكراو / درجة التصنيف - نوتيل / فندق					پله پؤلينكراو / درجة التصنيف - موتيل / موتيل					پله پؤلينكراو / درجة التصنيف - كؤمة لطاي طه شتباري / مجمع سياحي						
		پينج نهستيره / خمس نجوم	چوار نهستيره / اربع نجوم	سى نهستيره / ثلاث نجوم	دوو نهستيره / نجمتان	يهك نهستيره / نجمة واحدة	ميللى / شعبي	پينج نهستيره / خمس نجوم	چوار نهستيره / اربع نجوم	سى نهستيره / ثلاث نجوم	دوو نهستيره / نجمتان	يهك نهستيره / نجمة واحدة	ميللى / شعبي	پينج نهستيره / خمس نجوم	چوار نهستيره / اربع نجوم	سى نهستيره / ثلاث نجوم	دوو نهستيره / نجمتان	يهك نهستيره / نجمة واحدة	ميللى / شعبي
اريله و وليه ر	ژمارهى ژورهكانى / عدد غرف للنزل	247	403	606	200	245	385	48	410	92	121	50	.	44	120	.	.	65
	ژمارهى تهخت / عدد الاسرة	328	811	1013	483	569	1009	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	ژمارهى شووقه يان خانوو / عدد الشقق او الدور	.	40	25	6	.	27	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
سليمانيه	ژمارهى ژورهكانى / عدد غرف للنزل	151	151	480	248	211	476	104	268	239	128	68	.	.	.	.	.	.
	ژمارهى تهخت / عدد الاسرة	373	905	478	405	1111	.	196	164	138	65	113	.	.	.	.	.	.
	ژمارهى شووقه يان خانوو / عدد الشقق او الدور	.	.	24	.	6	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
دهوك	ژمارهى ژورهكانى / عدد غرف للنزل	96	260	105	330	240	469	2	23	2	11	4	.	3	5	.	5	
	ژمارهى تهخت / عدد الاسرة	183	626	231	692	500	1450	48	410	92	121	50	.	44	120	.	.	65
	ژمارهى شووقه يان خانوو / عدد الشقق او الدور	.	43	.	3	1	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
هقريم / الاقليم	ژمارهى ژورهكانى / عدد غرف للنزل	343	814	1191	778	696	1330	104	268	239	128	68	.	.	.	.	.	.
	ژمارهى تهخت / عدد الاسرة	511	1810	2149	1653	1474	3570	196	164	138	65	113	.	.	.	.	.	.
	ژمارهى شووقه يان خانوو / عدد الشقق او الدور	.	83	49	9	1	33	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	ژمارهى ژورهكانى / عدد غرف اخرى	41	115	119	64	70	138	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

خشته / جدول رقم (٧): كرى نووستن بۇ خانوو و شوقه (سويت) و تهخت به پى ي پله پۇلينيكر او پاريزگا به (١٠٠٠)دينار / متوسط اجرة المنام لل دور والشقق (سويت) والاسرة حسب درجة التصنيف والمحافظة (١٠٠٠)دينار، لسنة (٢٠٠٩) م

پاريزگا / المحافظة	جورى ژورره كان	پله پۇلينيكر او / درجة التصنيف - فندق / فندق					پله پۇلينيكر او / درجة التصنيف - موتيل / موتيل					پله پۇلينيكر او / درجة التصنيف - كومة لطاي طه شتيازي / مجمع سيحي										
		پينج / نه ستيره / خمس نجوم	چوار / نه ستيره / اربع نجوم	سى نه ستيره / ثلاث نجوم	دوو / نه ستيره / نجمتان	يهك / نه ستيره / نجمة واحدة	مبلى / شعبي	پينج / نه ستيره / خمس نجوم	چوار / نه ستيره / اربع نجوم	سى نه ستيره / ثلاث نجوم	دوو / نه ستيره / نجمتان	يهك / نه ستيره / نجمة واحدة	مبلى / شعبي	پينج / نه ستيره / خمس نجوم	چوار / نه ستيره / اربع نجوم	سى نه ستيره / ثلاث نجوم	دوو / نه ستيره / نجمتان	يهك / نه ستيره / نجمة واحدة	مبلى / شعبي			
اربييل	بۇ خانوو / لل دور	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	128	.	50	120	100	.
	بۇ شوقه / للشقق (سويت)	.	129	81	73	53	95	86	78	58	100	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	بۇ تهخت / للسرير	90	90	59	49	27	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
سليمانية	بۇ خانوو / لل دور	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	65	105	79	80	.	.
	بۇ شوقه / للشقق (سويت)	.	.	45	.	30	120	65	51	53	60	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	بۇ تهخت / للسرير	.	80	64	32	23	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
دهوك	بۇ خانوو / لل دور	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	بۇ شوقه / للشقق (سويت)	.	90	.	.	.	113	72	59	54	38	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	بۇ تهخت / للسرير	150	58	32	23	5	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
هەزيم / الاقليم	بۇ خانوو / لل دور	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	128	65	94	83	90	.
	بۇ شوقه / للشقق (سويت)	.	121	73	73	48	111	76	58	54	46	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.
	بۇ تهخت / للسرير	120	78	56	32	17	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

جوری خزمته / نوع الخدمة	ههولیر / اربیل		سلیمانی / سلیمانیة		دهوك / دهوك		هه رنیم / الاقليم
	ژماره / ریژه / نسبة	ژماره / ریژه / نسبة	ژماره / ریژه / نسبة	ژماره / ریژه / نسبة	ژماره / ریژه / نسبة	ژماره / ریژه / نسبة	
خزمته تگوزای خواردن / خدمات طعام	37	51.4	21	32.8	14	17.9	72 / 33.6
خزمته تگوزاری خواردنه وهی کجولی / خدمات مشروبات روحیة	35	48.6	43	67.2	64	82.1	142 / 66.4
خزمته تگوزاری جل شوشتن و نوتی کردن / خدمات غسل وکوی	24	33.3	11	17.2	10	12.8	45 / 21.0
خزمته تگوزاری مه له کردن / خدمات حمام	48	66.7	53	82.8	68	87.2	169 / 79.0
خزمته تگوزاری هولی بؤنه کانا / خدمات صالته (منتدی)	33	45.8	22	34.4	15	19.2	70 / 32.7
خزمته تگوزاری گه شت و گوزار / خدمات رحلات	39	54.2	42	65.6	63	80.8	144 / 67.3
خزمته تگوزاری گوره پانی وهستانی نوتومییل / خدمات ساحات وقوف السيارات	6	8.3	2	3.1	2	2.6	10 / 4.7
خزمته تگوزاری بانکی / خدمات مصرفیة	66	91.7	62	96.9	76	97.4	204 / 95.3
خزمته تگوزاری تر / خدمات آخری	15	20.8	9	14.1	3	3.8	27 / 12.6
	57	79.2	55	85.9	75	96.2	187 / 87.4
	12	16.7	3	4.7	1	1.3	16 / 7.5
	60	83.3	61	95.3	77	98.7	198 / 92.5
	31	43.1	18	28.1	18	23.1	67 / 31.3
	41	56.9	46	71.9	60	76.9	147 / 68.7
	11	15.3	6	9.4	1	1.3	18 / 8.4
	61	84.7	58	90.6	77	98.7	196 / 91.6
	16	22.2	11	17.2	6	7.7	33 / 15.4
	56	77.8	53	82.8	72	92.3	181 / 84.6

هه‌ولیر / ارییل		دهوك / دهوك		سلیمانی / سلیمانیه		ههریم / الاقلیم		ژماری / عدد	ریژه / نسبة	ژماری / عدد	ریژه / نسبة	ژماری / عدد	ریژه / نسبة	جوری خزمه‌ت / نوع الخدمة
ژماری / عدد	ریژه / نسبة	ژماری / عدد	ریژه / نسبة	ژماری / عدد	ریژه / نسبة	ژماری / عدد	ریژه / نسبة							
0	0.00	1	5.30	0	0.00	1	4.20	0	0.00	1	4.20	0.00	به‌لی / نعم	خزمه‌نگواری خواردن / خدمات طعام
5	100.00	18	94.70	0	0.00	23	95.80	5	100.00	23	95.80	0.00	نه‌خیر / لا	
0	0.00	1	5.30	0	0.00	1	4.20	0	0.00	1	4.20	0.00	به‌لی / نعم	خزمه‌ت گوزاری خواردنه‌وی کحولی / خدمات
5	100.00	18	94.70	0	0.00	23	95.80	5	100.00	23	95.80	0.00	نه‌خیر / لا	مشروبات روحیه
1	20.00	6	31.60	0	0.00	7	29.20	1	20.00	7	29.20	0.00	به‌لی / نعم	خزمه‌ت گوزاری جل شوشتن و نوتی کردن /
4	80.00	13	68.40	0	0.00	17	70.80	4	80.00	17	70.80	0.00	نه‌خیر / لا	خدمات غسل وکوی
0	0.00	3	15.80	0	0.00	3	12.50	0	0.00	3	12.50	0.00	به‌لی / نعم	خزمه‌ت گوزاری مه‌له کردن / خدمات حمام سباحه
5	100.00	16	84.20	0	0.00	21	87.50	5	100.00	21	87.50	0.00	نه‌خیر / لا	
0	0.00	6	31.60	0	0.00	6	25.00	0	0.00	6	25.00	0.00	به‌لی / نعم	خزمه‌ت گوزاری هولی بونه‌کان / خدمات صانه
5	100.00	13	68.40	0	0.00	18	75.00	5	100.00	18	75.00	0.00	نه‌خیر / لا	(مندی)
1	20.00	4	21.10	0	0.00	5	20.80	1	20.00	5	20.80	0.00	به‌لی / نعم	خزمه‌ت گوزاری گه‌شت و گوزار / خدمات رحلات
4	80.00	15	78.90	0	0.00	19	79.20	4	80.00	19	79.20	0.00	نه‌خیر / لا	سیاحیه
2	40.00	17	89.50	0	0.00	19	79.20	2	40.00	19	79.20	0.00	به‌لی / نعم	خزمه‌ت گوزاری گوره پانی وه‌ستانی نوتومبیل /
3	60.00	2	10.50	0	0.00	5	20.80	3	60.00	5	20.80	0.00	نه‌خیر / لا	خدمات ساحات وقوف السیارات
0	0.00	1	5.30	0	0.00	1	4.20	0	0.00	1	4.20	0.00	به‌لی / نعم	خزمه‌ت گوزاری بانکی / خدمات مصرفیه
5	100.00	18	94.70	0	0.00	23	95.80	5	100.00	23	95.80	0.00	نه‌خیر / لا	
0	0.00	3	15.80	0	0.00	3	12.50	0	0.00	3	12.50	0.00	به‌لی / نعم	خزمه‌ت گوزاری تر / خدمات اخی
5	100.00	16	84.20	0	0.00	21	87.50	5	100.00	21	87.50	0.00	نه‌خیر / لا	

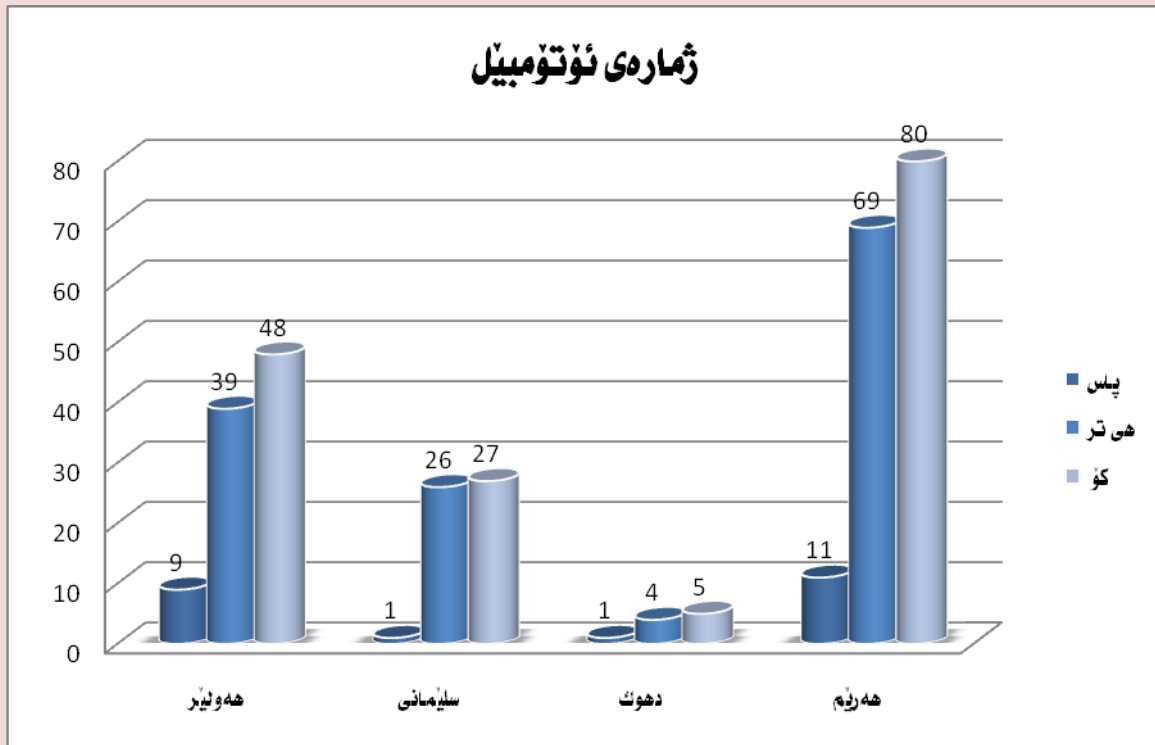
خشته / جدول رقم (۱۱): خزم‌نگواری / اوتیل + موتیل + مجمع سیاحی

هه‌ولیر / ارییل		دهوك / دهوك		سلیمانی / سلیمانیه		ههریم / الاقلیم		ژماری / عدد	ریژه / نسبة	ژماری / عدد	ریژه / نسبة	ژماری / عدد	ریژه / نسبة	جوری خزمه‌ت / نوع الخدمة
ژماری / عدد	ریژه / نسبة	ژماری / عدد	ریژه / نسبة	ژماری / عدد	ریژه / نسبة	ژماری / عدد	ریژه / نسبة							
37	39.80	22	20.80	14	12.10	73	23.20	37	39.80	73	23.20	12.10	به‌لی / نعم	خزمه‌نگواری خواردن / خدمات طعام
56	60.20	84	79.20	102	87.90	242	76.80	56	60.20	242	76.80	87.90	نه‌خیر / لا	
24	25.80	12	11.30	10	8.60	46	14.60	24	25.80	46	14.60	8.60	به‌لی / نعم	خزمه‌ت گوزاری خواردنه‌وی کحولی / خدمات
69	74.20	94	88.70	106	91.40	269	85.40	69	74.20	269	85.40	91.40	نه‌خیر / لا	مشروبات روحیه
37	39.80	32	30.20	19	16.40	88	27.90	37	39.80	88	27.90	16.40	به‌لی / نعم	خزمه‌ت گوزاری جل شوشتن و نوتی کردن /
56	60.20	74	69.80	97	83.60	227	72.10	56	60.20	227	72.10	83.60	نه‌خیر / لا	خدمات غسل وکوی
8	8.60	7	6.60	3	2.60	18	5.70	8	8.60	18	5.70	2.60	به‌لی / نعم	خزمه‌ت گوزاری مه‌له کردن / خدمات حمام
85	91.40	99	93.40	113	97.40	297	94.30	85	91.40	297	94.30	97.40	نه‌خیر / لا	سیاحه
17	18.30	18	17.00	3	2.60	38	12.10	17	18.30	38	12.10	2.60	به‌لی / نعم	خزمه‌ت گوزاری هولی بونه‌کان / خدمات صانه
76	81.70	88	83.00	113	97.40	277	87.90	76	81.70	277	87.90	97.40	نه‌خیر / لا	(مندی)
18	19.40	9	8.50	1	0.90	28	8.90	18	19.40	28	8.90	0.90	به‌لی / نعم	خزمه‌ت گوزاری گه‌شت و گوزار / خدمات رحلات
75	80.60	97	91.50	115	99.10	287	91.10	75	80.60	287	91.10	99.10	نه‌خیر / لا	سیاحیه
43	46.20	41	38.70	28	24.10	112	35.60	43	46.20	112	35.60	24.10	به‌لی / نعم	خزمه‌ت گوزاری گوره پانی وه‌ستانی نوتومبیل /
50	53.80	65	61.30	88	75.90	203	64.40	50	53.80	203	64.40	75.90	نه‌خیر / لا	خدمات ساحات وقوف السیارات
14	15.10	8	7.50	1	0.90	23	7.30	14	15.10	23	7.30	0.90	به‌لی / نعم	خزمه‌ت گوزاری بانکی / خدمات مصرفیه
79	84.90	98	92.50	115	99.10	292	92.70	79	84.90	292	92.70	99.10	نه‌خیر / لا	
18	19.40	21	19.80	10	8.60	49	15.60	18	19.40	49	15.60	8.60	به‌لی / نعم	خزمه‌ت گوزاری تر / خدمات اخی
75	80.60	85	80.20	106	91.40	266	84.40	75	80.60	266	84.40	91.40	نه‌خیر / لا	

خشتهى / جدول رقم (١٢): ژمارهى نۆتۆمبيلهكانى شوينى گه شتيارى به گۆيردى پاريزگا / عدد السيارات التي تمتلكها المراقق السياخية حسب المحافظة لسنة (٢٠٠٩ م).

پاريزگا / المحافظة	پاس / باص	هى تر / اخرى	كۆ / المجموع
ههولير / اربيل	9	39	48
سليماني / سلیمانیه	1	26	27
دهوك	1	4	5
ههريم / الاقليم	11	69	80

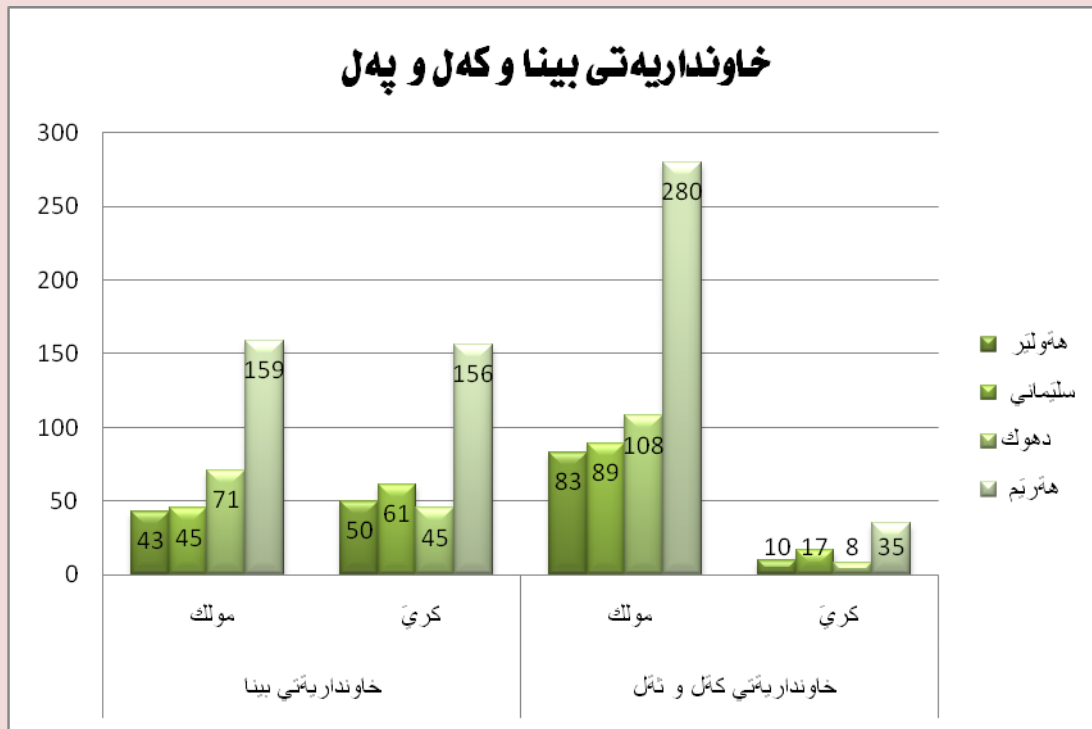
وينه / شكل رقم (١٢): ژمارهى نۆتۆمبيلهكانى شوينى گه شتيارى به گۆيردى پاريزگا / عدد السيارات التي تمتلكها المراقق السياخية حسب المحافظة لسنة (٢٠٠٩ م).



خشتهی / جدول رقم (۱۳): جوری شوینه گه شتیاریه کان به گویرهی خاونداریه تی بینا و کهل و پهل و پاریزگا / عدد المراقق السیاحیه حسب ملكیه المبنى والاثاث والمحافظة لسنة (۲۰۰۹ م).

پاریزگا / المحافظة	خاونداریه تی بینا / ملكیه المبنى		خاونداریه تی کهل و پهل / ملكیه اثاث	
	مولك / ملك	كری / ایجار	مولك / ملك	كری / ایجار
ههولیر / اربیل	43	50	83	10
سلیمانی / سلیمانیة	45	61	89	17
دهوك	71	45	108	8
ههزیم / الاقلم	159	156	280	35

وینهی / شکل رقم (۱۳): جوری شوینه گه شتیاریه کان به گویرهی خاونداریه تی بینا و کهل و پهل و پاریزگا / عدد المراقق السیاحیه حسب ملكیه المبنى والاثاث والمحافظة لسنة (۲۰۰۹ م).



خشتهى / جدول رقم (١٤): جوری کارمه نندان و ژماره بیان و به های کرئ بیان به خشینى تر (به هزار دینار) له ماوى سالی کدا به گویره ی پاریزگا / عدد المشتغلین حسب الجنسية والجنس والمحافظة وقيمة الاجور والمزايا المدفوعة لهم (١٠٠٠) دینار لسنة (٢٠٠٩) م.

ههولیر:

ژماره وکرئ کارمه نندان / عدد واجور العمال		ژماره ی کارمه نندان له کۆتایی سائدا / عدد المشتغلین في نهاية العام			کرئى به خشراو / الاجور المدفوعة			کرئى خزمه ت گوزارى / المزايا (واجور الخدمة)				
رهگه زنامه کارمه نندان / جنسية عمال	عیراقی/عیراقیون	عهرب/عرب	بیانی/أجانب	کۆ/المجموع	عیراقی/عیراقیون	عهرب/عرب	بیانی/أجانب	کۆ/المجموع	عیراقی/عیراقیون	عهرب/عرب	بیانی/أجانب	کۆ/المجموع
کارمه نندان که به بی کئ کارده کهن / العاملون بدون اجر بما فيهم صاحب المرفق	نیر / ذکور	57	0	57								
	می / إناث	0	0	0								
کارمه نندی به کرئ / العاملون باجر	نیر / ذکور	270	3	283	1318610	16000	48000	1382610	10281	0	0	10281
	می / إناث	29	2	34	138992	15400	9558	163950	177	0	0	177
خزمه تگوزاری به کارخستن / خدمات وتشغيل	نیر / ذکور	781	2	821	2271175	10800	160900	2542875	26150	0	2000	28150
	می / إناث	36	1	59	212100	8000	67320	287420	2650	1850	0	4500
کۆ / المجموع		1173	9	1264	4040877	50200	285778	4376855	41258	3850	0	45058

سلیهانی:

ژماره وکرئ کارمه نندان / عدد واجور العمال		ژماره ی کارمه نندان له کۆتایی سائدا / عدد المشتغلین في نهاية العام			کرئى به خشراو / الاجور المدفوعة			کرئى خزمه ت گوزارى / المزايا (واجور الخدمة)				
رهگه زنامه کارمه نندان / جنسية عمال	عیراقی/عیراقیون	عهرب/عرب	بیانی/أجانب	کۆ/المجموع	عیراقی/عیراقیون	عهرب/عرب	بیانی/أجانب	کۆ/المجموع	عیراقی/عیراقیون	عهرب/عرب	بیانی/أجانب	کۆ/المجموع
کارمه نندان که به بی کئ کارده کهن / العاملون بدون اجر بما فيهم صاحب المرفق	نیر / ذکور	98	0	99								
	می / إناث	6	0	6								
کارمه نندی به کرئ / العاملون باجر	نیر / ذکور	157	0	157	810202	0	0	810202	28560	0	0	28560
	می / إناث	8	0	8	41700	0	0	41700	800	0	0	800
خزمه تگوزاری به کارخستن / خدمات وتشغيل	نیر / ذکور	271	15	286	1625780	99000	95000	1829780	27800	0	2250	30050
	می / إناث	53	0	78	238950	0	141300	380250	3900	0	0	3900
کۆ / المجموع		687	15	759	2761192	99000	236300	3087852	107060	2250	0	109310

خشتهى / جدول رقم (١٤): جوری کارمه ندان و ژماره بیان و به های کرئ بیان به خشینى تر (به هزار دینار) له ماوى سالی کدا به گویره ی پارینگا / عدد المشتغلین حسب الجنسية والجنس والمحافظة وقيمة الأجور والمزايا المدفوعة لهم (١٠٠٠) دینار لسنة (٢٠٠٩) م. دهوك:

ژماره وکرئ کارمه ندان / عدد واجور العمال			ژماره ی کارمه ندان له کۆتایی سائدا / عدد المشتغلین في نهاية العام			کرئیه به خشراو / الأجور المدفوعة			کرئ خزمه ت گوزاری / المزايا (واجور الخدمة)			
رهگه زنامه کارمه ندان / جنسية عمال	عیراقی/عیراقیون	عه رهب/عرب	بیانی/أجانب	کۆ/المجموع	عیراقی/عیراقیون	عه رهب/عرب	بیانی/أجانب	کۆ/المجموع	عیراقی/عیراقیون	عه رهب/عرب	بیانی/أجانب	کۆ/المجموع
کارمه ندان که به بی کرئ کارده کهن / العاملون بدون اجر بما فيهم صاحب المرفق	نیر / ذکور	102	0	3	105							
	می / إناث	1	0	0	1							
کارمه ندی به کرئ / العاملون باجر	نیر / ذکور	118	0	2	120	468305	16320	484625	4293	0	0	4293
	می / إناث	16	0	0	16	71850	0	71850	80	0	0	80
خزمه ت گوزاری به کارخستن / خدمات وتشغيل	نیر / ذکور	446	0	9	455	1567877	49200	1617077	16320	0	0	16320
	می / إناث	68	0	9	77	231192	0	231192	6910	0	0	6910
کۆ / المجموع	751	0	23	774	2339224	0	109320	2448544	27603	0	800	28403

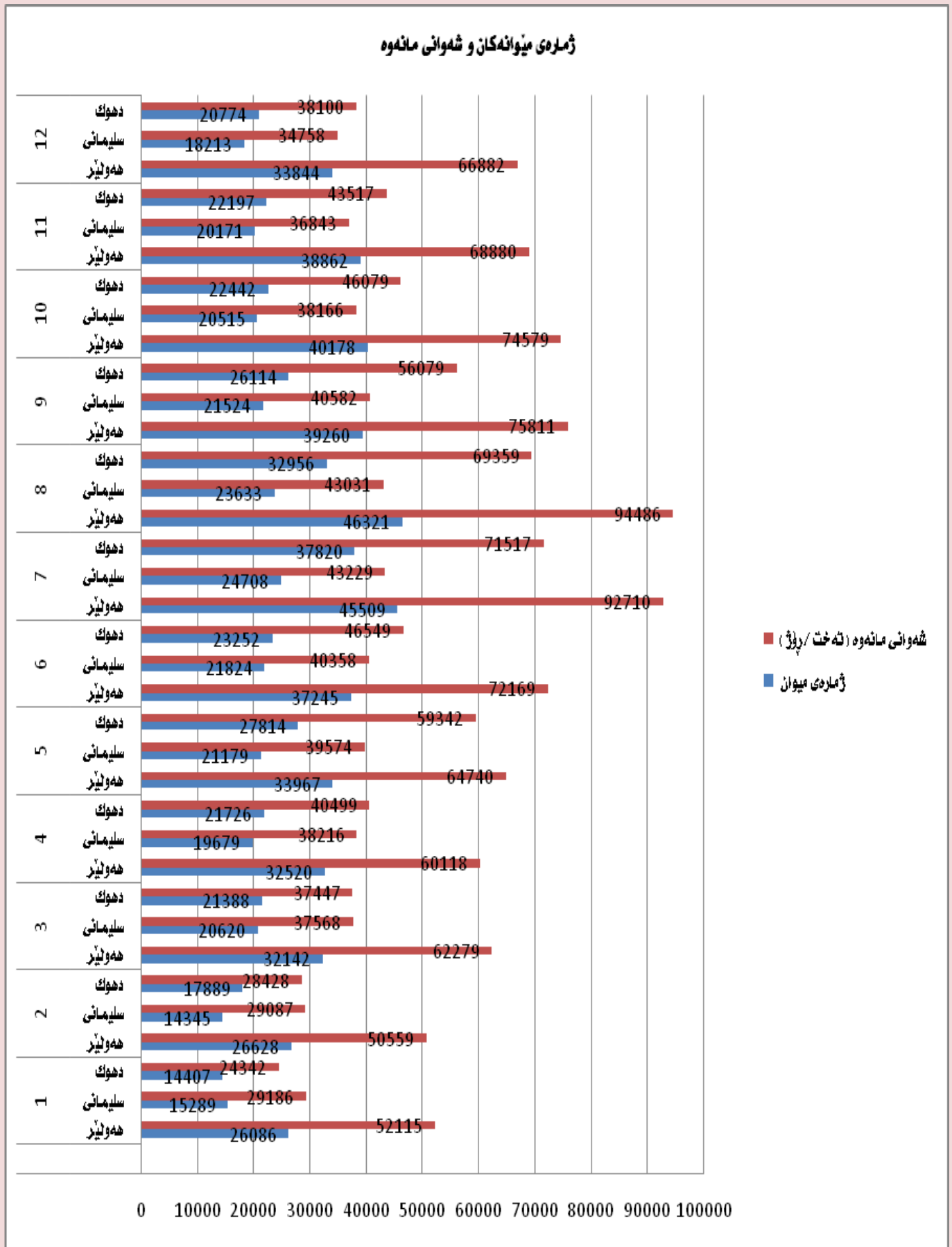
هه ریم:

ژماره وکرئ کارمه ندان / عدد واجور العمال			ژماره ی کارمه ندان له کۆتایی سائدا / عدد المشتغلین في نهاية العام			کرئیه به خشراو / الأجور المدفوعة			المزايا (واجور الخدمة)			
رهگه زنامه کارمه ندان / جنسية عمال	عیراقی/عیراقیون	عه رهب/عرب	بیانی/أجانب	کۆ/المجموع	عیراقی/عیراقیون	عه رهب/عرب	بیانی/أجانب	کۆ/المجموع	عیراقی/عیراقیون	عه رهب/عرب	بیانی/أجانب	کۆ/المجموع
کارمه ندان که به بی کرئ کارده کهن / العاملون بدون اجر بما فيهم صاحب المرفق	نیر / ذکور	257	0	4	261							
	می / إناث	7	0	0	7							
کارمه ندی به کرئ / العاملون باجر	نیر / ذکور	545	3	12	560	2597117	16000	2677437	43134	0	0	43134
	می / إناث	53	2	3	58	252542	15400	277500	2057	0	0	2057
خزمه ت گوزاری به کارخستن / خدمات وتشغيل	نیر / ذکور	1598	18	87	1703	5574832	109800	5989732	11320	0	0	11320
	می / إناث	157	1	56	214	682242	8000	942662	11610	0	1850	13460
کۆ / المجموع	2611	24	162	2797	9141293	149200	631398	9913251	169821	0	6900	176721

خشتهی / جدول رقم (١٥): ژماره میوانه‌کان و شهوانی مانهوه له ماوهی سائیکدا به‌گۆیره‌ی ره‌گه‌زنامه‌و مانگ و پارێزگا / عدد النزلاء و لیالی المیبت حسب الجنسیة والشهر والمحافظه لسنة (٢٠٠٩ م).

مانگ/ شهر	محافظة/ پارێزگا	عیراقی / عیراقیون				عه‌رب / عرب				بیانی / اجانب				کۆ / المجموع			
		شهوانی مانهوه (ته‌خت / رۆژ) / لیالی میبت (سریر/ یوم)		ژماره‌ی میوان / عدد النزلاء		شهوانی مانهوه (ته‌خت / رۆژ) / لیالی میبت (سریر/ یوم)		ژماره‌ی میوان / عدد النزلاء		شهوانی مانهوه (ته‌خت / رۆژ) / لیالی میبت (سریر/ یوم)		ژماره‌ی میوان / عدد النزلاء		شهوانی مانهوه (ته‌خت / رۆژ) / لیالی میبت (سریر/ یوم)			
		کۆ / المجموع	تی‌کرا/ معدل	کۆ / المجموع	تی‌کرا/ معدل	کۆ / المجموع	تی‌کرا/ معدل	کۆ / المجموع	تی‌کرا/ معدل	کۆ / المجموع	تی‌کرا/ معدل	کۆ / المجموع	تی‌کرا/ معدل	کۆ / المجموع	تی‌کرا/ معدل		
١	هه‌وئیر / ارپیل	40436	217	20178	217	1971	21	5227	56	3937	42	6452	69	26086	280	52115	560
	سلیمانی / سلیمانیة	23434	119	12581	119	1103	10	2646	25	1705	16	3106	29	15289	144	29186	275
	دهوك	21172	110	12737	110	27	0	93	1	1643	14	3077	27	14407	124	24342	210
2	هه‌وئیر / ارپیل	39655	223	20713	223	1630	18	4401	47	4285	46	6503	70	26628	286	50559	544
	سلیمانی / سلیمانیة	23666	110	11618	110	939	9	2380	22	1788	17	3041	29	14345	135	29087	274
	دهوك	25400	136	15720	136	12	0	38	0	2157	19	2990	26	17889	154	28428	245
3	هه‌وئیر / ارپیل	49153	277	25725	277	2028	22	5315	57	4389	47	7811	84	32142	346	62279	670
	سلیمانی / سلیمانیة	29669	153	16268	153	1490	14	3157	30	2862	27	4742	45	20620	195	37568	354
	دهوك	33556	162	18747	162	6	0	8	0	2635	23	3883	33	21388	184	37447	323
4	هه‌وئیر / ارپیل	46744	274	25445	274	2416	26	5271	57	4659	50	8103	87	32520	350	60118	646
	سلیمانی / سلیمانیة	31766	154	16275	154	1226	12	2872	27	2178	21	3578	34	19679	186	38216	361
	دهوك	35918	167	19325	167	4	0	8	0	2397	21	4573	39	21726	187	40499	349
5	هه‌وئیر / ارپیل	51054	291	27017	291	2301	25	5370	58	4649	50	8316	89	33967	365	64740	696
	سلیمانی / سلیمانیة	32488	161	17080	161	1416	13	3148	30	2683	25	3938	37	21179	200	39574	373
	دهوك	55590	221	25611	221	262	2	311	3	1941	17	3441	30	27814	240	59342	512
6	هه‌وئیر / ارپیل	58246	326	30354	326	2480	27	5372	58	4411	47	8551	92	37245	400	72169	776
	سلیمانی / سلیمانیة	33721	173	18320	173	1557	15	3374	32	1947	18	3263	31	21824	206	40358	381
	دهوك	42639	184	21367	184	216	2	276	2	1669	14	3634	31	23252	200	46549	401
7	هه‌وئیر / ارپیل	78626	416	38678	416	2646	28	5724	62	4185	45	8360	90	45509	489	92710	997
	سلیمانی / سلیمانیة	36250	198	20935	198	1523	14	3353	32	2250	21	3626	34	24708	233	43229	408
	دهوك	67096	304	35244	304	30	0	57	0	2546	22	4364	38	37820	326	71517	617

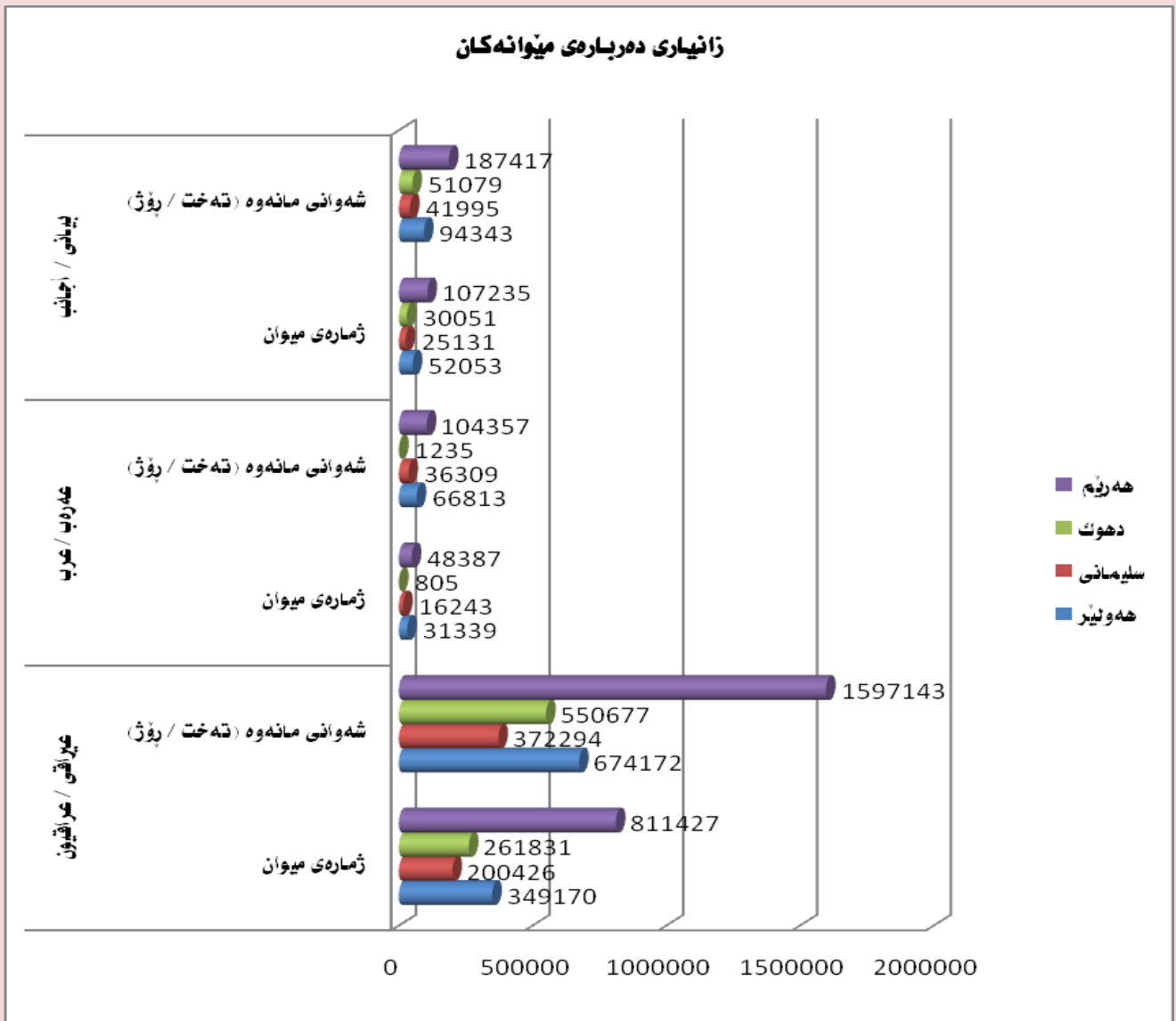
مانگا / شهر	محافظة / پارێزگا	عراقي / عراقيون				عرب / عرب				بياني / اجانب				كۆ / المجموع			
		شهوانى مانهوه (تهخت / رۆژ)		شهوانى مانهوه (تهخت / رۆژ)		شهوانى مانهوه (تهخت / رۆژ)		شهوانى مانهوه (تهخت / رۆژ)		شهوانى مانهوه (تهخت / رۆژ)		شهوانى مانهوه (تهخت / رۆژ)		شهوانى مانهوه (تهخت / رۆژ)			
		كۆ / المجموع	تیکرا / معدل	كۆ / المجموع	تیکرا / معدل	كۆ / المجموع	تیکرا / معدل	كۆ / المجموع	تیکرا / معدل	كۆ / المجموع	تیکرا / معدل	كۆ / المجموع	تیکرا / معدل	كۆ / المجموع	تیکرا / معدل		
8	ههولير / اربيل	39882	429	80024	860	2255	24	5246	56	4184	45	9216	99	46321	498	94486	1016
	سليمانى / سليمانية	20036	189	36359	343	1707	16	3348	32	1890	18	3324	31	23633	223	43031	406
	دهوك	30375	262	63920	551	19	0	56	0	2562	22	5383	46	32956	284	69359	598
	ههولير / اربيل	33135	356	62704	674	2500	27	5618	60	3625	39	7489	81	39260	422	75811	815
9	سليمانى / سليمانية	18377	173	34293	324	1337	13	3042	29	1810	17	3247	31	21524	203	40582	383
	دهوك	24388	210	52731	455	28	0	92	1	1698	15	3256	28	26114	225	56079	483
	ههولير / اربيل	30823	331	59166	636	4152	45	7217	78	5203	56	8196	88	40178	432	74579	802
	سليمانى / سليمانية	16754	158	31194	294	1462	14	3244	31	2299	22	3728	35	20515	194	38166	360
10	دهوك	19965	172	40992	353	18	0	36	0	2459	21	5051	44	22442	193	46079	397
	ههولير / اربيل	29231	314	54466	586	5105	55	6718	72	4526	49	7696	83	38862	418	68880	741
	سليمانى / سليمانية	16928	160	30739	290	1299	12	2884	27	1944	18	3220	30	20171	190	36843	348
	دهوك	18791	162	37962	327	66	1	104	1	3340	29	5451	47	22197	191	43517	375
11	ههولير / اربيل	27989	301	53898	580	1855	20	5334	57	4000	43	7650	82	33844	364	66882	719
	سليمانى / سليمانية	15254	144	28715	271	1184	11	2861	27	1775	17	3182	30	18213	172	34758	328
	دهوك	15681	135	31986	276	117	1	156	1	4976	43	5958	51	20774	179	38100	328
	ههولير / اربيل	349170	3755	674172	7249	31339	337	66813	718	52053	560	94343	1014	432562	4651	835328	8982
كۆى / المجموع	سليمانى / سليمانية	200426	1891	372294	3512	16243	153	36309	343	25131	237	41995	396	241800	2281	450598	4251
	دهوك	261831	2219	550677	4667	805	7	1235	10	30051	255	51079	433	292672	2480	599991	5085



خشتهی / جدول رقم (١٦): كۆی ژمارهی میوانهكان و شهوانی مانهوه به یئیی رهگهزنامه و له ماوهی سائیکدا به گۆیرهی پارێزگا / اجمالی عدد النزلاء و عدد لیالی المبيت خلال سنة حسب الجنسية والمحافظة لسنة (٢٠٠٩ م).

پارێزگا / المحافظة	عیراقي / عراقیون		عهرب / عرب		بیانی / اجانب		كۆ / المجموع
	ژمارهی میوان / عدد النزلاء	شهوانی مانهوه (تهخت / پۆژ) لیالی مبيت (سیر / یوم)	ژمارهی میوان / عدد النزلاء	شهوانی مانهوه (تهخت / پۆژ) لیالی مبيت (سیر / یوم)	ژمارهی میوان / عدد النزلاء	شهوانی مانهوه (تهخت / پۆژ) لیالی مبيت (سیر / یوم)	
ههولێر / اربیل	349170	674172	31339	66813	52053	94343	835328
سلیمانی / سلیمانیة	200426	372294	16243	36309	25131	41995	450598
دهوك	261831	550677	805	1235	30051	51079	599991
ههڕنیم / الاقیم	811427	1597143	48387	104357	107235	187417	1885917

وینه / رسم بیانی رقم (١): كۆی ژمارهی میوانهكان و شهوانی مانهوه به یئیی رهگهزنامه و له ماوهی سائیکدا به گۆیرهی پارێزگا / اجمالی عدد النزلاء و عدد لیالی المبيت خلال سنة حسب الجنسية والمحافظة لسنة (٢٠٠٩ م).

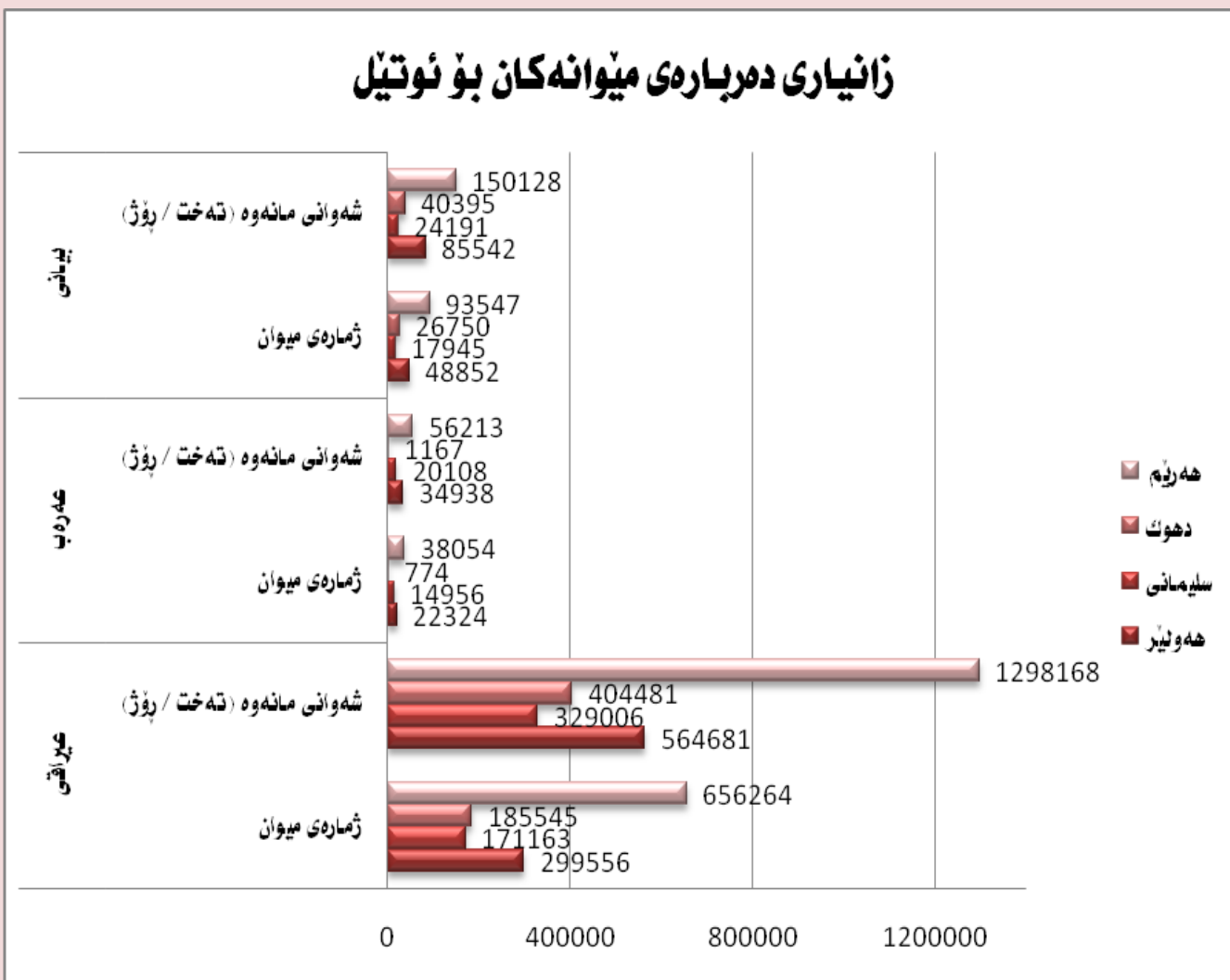


خشته / جدول رقم (١٧): ژماره میوانه کان و شهوانی مانهوه له ماوهی سائیکدا بو ئوتیل به پی رهگه زنامه و پاریزگا/ عدد النزلاء و لیالی المبيت حسب الجنسية و المحافظة للفنادق لسنة (٢٠٠٩) م.

پاریزگا / المحافظة	عیراقی / عراقیون		عهرب / عرب		بیانی / اجانب		کۆ / المجموع	
	ژماره میوان / عدد النزلاء	شهوانی مانهوه (تهخت / رۆژ) / لیالی مبيت (سریر / یوم)	ژماره میوان / عدد النزلاء	شهوانی مانهوه (تهخت / رۆژ) / لیالی مبيت (سریر / یوم)	ژماره میوان / عدد النزلاء	شهوانی مانهوه (تهخت / رۆژ) / لیالی مبيت (سریر / یوم)	ژماره میوان / عدد النزلاء	شهوانی مانهوه (تهخت / رۆژ) / لیالی مبيت (سریر / یوم)
ارییل	299556	564681	22324	34938	48852	85542	370732	685161
سلیمانیه	171163	329006	14956	20108	17945	24191	204064	373305
دهوک	185545	404481	774	1167	26750	40395	213054	443043
هه ریم / الاقلم	656264	1298168	38054	56213	93547	150128	787850	1501509

وینه / شکل رقم (١٧): ژماره میوانه کان و شهوانی مانهوه له ماوهی سائیکدا بو ئوتیل به پی رهگه زنامه و پاریزگا/ عدد النزلاء و لیالی المبيت حسب الجنسية و المحافظة للفنادق لسنة (٢٠٠٩) م.

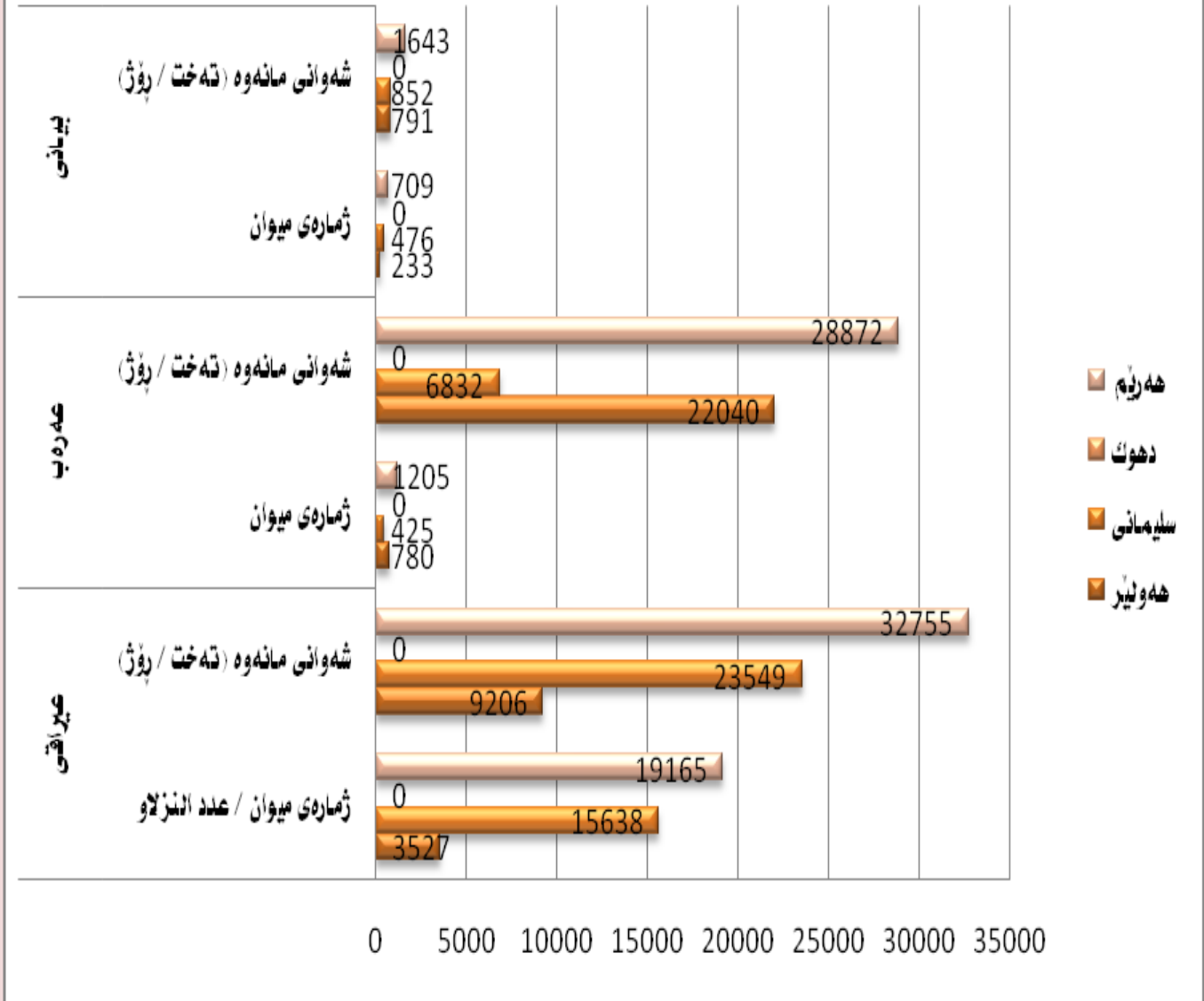
زانباری دهریاری میوانه کان بو ئوتیل



خشته / جدول رقم (١٩) ژماره میوانه کان و شهوانی مانهوه نه ماوهی سائیکدا بۆ کۆمه نکای گهشتیار به پئی رهگهزنامه و پارێزگا / عدد النزلاء و لیالی المبییت حسب الجنسیة و المحافظة للمجمعات السیاحیة لسنة (٢٠٠٩) م.

پارێزگا / المحافظة	عیراقی / عیراقیون		عهرب / عرب		بیانی / اجانب		کۆ / المجموع	
	ژماره میوان / عدد النزلاء	شهوانی مانهوه (تهخت / رۆژ)	ژماره میوان / عدد النزلاء	شهوانی مانهوه (تهخت / رۆژ)	ژماره میوان / عدد النزلاء	شهوانی مانهوه (تهخت / رۆژ)	ژماره میوان / عدد النزلاء	شهوانی مانهوه (تهخت / رۆژ)
اربییل	3527	9206	780	22040	233	791	4540	32037
سلیمانیه	15638	23549	425	6832	476	852	16539	31233
دهوک	.	.	.	.	.	.	.	.
هه رنج / الاقلم	19165	32755	1205	28872	709	1643	21079	63270

زانبارى دەربارەى میوانەکان بۆ گۆمەنگای گەشتیاری



خشتەى / جدول رقم (٢٠): ریزەى میوانەکان بە پێی رەگەزنامە و شەوانی مانەووە ئەماوەی سائیکدا بەگۆیەری پارێزگا بۆ هەرێم / نسبة النزلاء حسب الجنسية والشهر و عدد لبالي المبيت خلال سنة وحسب المحافظة لسنة (٢٠٠٩)م.

مانگ / شهر	پارێزگا / المحافظة	عیراقی / عراقیون		عەرەب / عرب		بیانی / أجنبي		کۆ / المجموع	
		ژمارەى میوان / عدد النزلاء	شەوانی مانەووە (تەخت / رۆژ) / لبالي مبيت (سریر/ يوم)	ژمارەى میوان / عدد النزلاء	شەوانی مانەووە (تەخت / رۆژ) / لبالي مبيت (سریر/ يوم)	ژمارەى میوان / عدد النزلاء	شەوانی مانەووە (تەخت / رۆژ) / لبالي مبيت (سریر/ يوم)	ژمارەى میوان / عدد النزلاء	شەوانی مانەووە (تەخت / رۆژ) / لبالي مبيت (سریر/ يوم)
1	ارییل	44.4	47.5	63.6	65.6	54.0	51.1	46.8	49.3
	سلیمانی	27.7	27.6	35.6	33.2	23.4	24.6	27.4	27.6
	دھوک	28.0	24.9	0.9	1.2	22.6	24.4	25.8	23.0
	هەرێم / الاقليم	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
2	ارییل	43.1	44.7	63.2	64.5	52.1	51.9	45.2	46.8

26.9	24.4	24.3	21.7	34.9	36.4	26.7	24.2	سليمانيه
26.3	30.4	23.9	26.2	0.6	0.5	28.6	32.7	دهوك
100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	ههرنيم / الاقليم
45.4	43.3	47.5	44.4	62.7	57.5	43.7	42.4	اربييل
27.4	27.8	28.9	29.0	37.2	42.3	26.4	26.8	سليمانيه
27.3	28.8	23.6	26.7	0.1	0.2	29.9	30.9	دهوك
100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	ههرنيم / الاقليم
43.3	44.0	49.9	50.5	64.7	66.3	40.9	41.7	اربييل
27.5	26.6	22.0	23.6	35.2	33.6	27.8	26.7	سليمانيه
29.2	29.4	28.1	26.0	0.1	0.1	31.4	31.7	دهوك
100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	ههرنيم / الاقليم
39.6	40.9	53.0	50.1	60.8	57.8	36.7	38.8	اربييل
24.2	25.5	25.1	28.9	35.7	35.6	23.4	24.5	سليمانيه
36.3	33.5	21.9	20.9	3.5	6.6	40.0	36.7	دهوك
100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	ههرنيم / الاقليم
45.4	45.2	55.4	55.0	59.5	58.3	43.3	43.3	اربييل
25.4	26.5	21.1	24.3	37.4	36.6	25.1	26.2	سليمانيه
29.3	28.2	23.5	20.8	3.1	5.1	31.7	30.5	دهوك
100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	ههرنيم / الاقليم
44.7	42.1	51.1	46.6	62.7	63.0	43.2	40.8	اربييل
20.8	22.9	22.2	25.1	36.7	36.3	19.9	22.1	سليمانيه
34.5	35.0	26.7	28.3	0.6	0.7	36.9	37.2	دهوك
100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	ههرنيم / الاقليم
45.7	45.0	51.4	48.4	60.6	56.6	44.4	44.2	اربييل
20.8	23.0	18.5	21.9	38.7	42.9	20.2	22.2	سليمانيه
33.5	32.0	30.0	29.7	0.6	0.5	35.5	33.6	دهوك
100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	ههرنيم / الاقليم
44.0	45.2	53.5	50.8	64.2	64.7	41.9	43.7	اربييل
23.5	24.8	23.2	25.4	34.8	34.6	22.9	24.2	سليمانيه
32.5	30.1	23.3	23.8	1.1	0.7	35.2	32.1	دهوك
100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	ههرنيم / الاقليم
47.0	48.3	48.3	52.2	68.8	73.7	45.0	45.6	اربييل
24.0	24.7	22.0	23.1	30.9	26.0	23.7	24.8	سليمانيه
29.0	27.0	29.8	24.7	0.3	0.3	31.2	29.6	دهوك
100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	ههرنيم / الاقليم
46.2	47.8	47.0	46.1	69.2	78.9	44.2	45.0	اربييل
24.7	24.8	19.7	19.8	29.7	20.1	25.0	26.1	سليمانيه
29.2	27.3	33.3	34.0	1.1	1.0	30.8	28.9	دهوك
100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	ههرنيم / الاقليم
47.9	46.5	45.6	37.2	63.9	58.8	47.0	47.5	اربييل
24.9	25.0	19.0	16.5	34.3	37.5	25.1	25.9	سليمانيه
27.3	28.5	35.5	46.3	1.9	3.7	27.9	26.6	دهوك
100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	ههرنيم / الاقليم
44.3	44.7	50.3	48.5	64.0	64.8	42.2	43.0	اربييل
23.9	25.0	22.4	23.4	34.8	33.6	23.3	24.7	سليمانيه
31.8	30.3	27.3	28.0	1.2	1.7	34.5	32.3	دهوك
100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	ههرنيم / الاقليم

خشتهی / جدول رقم (٢١): كزی ریژهی میوانهكان به بیی رهگهزننامه و شهوانی مانهوه له ماوهی سائیكدا بهگویڤدی پارێزگاكان / اجمالی نسبة النزلاء و عدد لیالی المبییت خلال سنة حسب الجنسية و المحافظة لسنة (٢٠٠٩) م.

عیراقی / عیراقیون		عدهرب / عرب		بیانی / أجنبی		كو / المجموع	
شهوانی مانهوه (تهخت / پۆژ) / ژمارهی میوان عدد النزلاء	شهوانی مانهوه (تهخت / پۆژ) / ژمارهی میوان عدد النزلاء	شهوانی مانهوه (تهخت / پۆژ) / ژمارهی میوان عدد النزلاء	شهوانی مانهوه (تهخت / پۆژ) / ژمارهی میوان عدد النزلاء	شهوانی مانهوه (تهخت / پۆژ) / ژمارهی میوان عدد النزلاء	شهوانی مانهوه (تهخت / پۆژ) / ژمارهی میوان عدد النزلاء	شهوانی مانهوه (تهخت / پۆژ) / ژمارهی میوان عدد النزلاء	شهوانی مانهوه (تهخت / پۆژ) / ژمارهی میوان عدد النزلاء
لیالی مبییت (سریر / یوم)	لیالی مبییت (سریر / یوم)	لیالی مبییت (سریر / یوم)	لیالی مبییت (سریر / یوم)	لیالی مبییت (سریر / یوم)	لیالی مبییت (سریر / یوم)	لیالی مبییت (سریر / یوم)	لیالی مبییت (سریر / یوم)

44.3	44.7	50.3	48.5	64.0	64.8	42.2	43.0	اربيل
23.9	25.0	22.4	23.4	34.8	33.6	23.3	24.7	سليمانية
31.8	30.3	27.3	28.0	1.2	1.7	34.5	32.3	دهوك
100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	ههرين / الاقليم

خشتهى / جدول رقم (٢٢): ريژهى ميوانهكان به پيى رهگهزنامه و شهوانى مانهوه له ماوهى سائيكدا بؤ نوتيل / نسبة النزلاء حسب الجنسية و عدد ليالى المبيت خلال سنة للفندق

پاريزگا / المحافظة	عراقيون / عراقيون		عدهرب / عرب		بيانى / اجانب		كو / المجموع
	شهوانى مانهوه (تهخت / پوژ) / ليالى مبيت (سرير / يوم)	ژمارى ميوان / عدد النزلاء	شهوانى مانهوه (تهخت / پوژ) / ليالى مبيت (سرير / يوم)	ژمارى ميوان / عدد النزلاء	شهوانى مانهوه (تهخت / پوژ) / ليالى مبيت (سرير / يوم)	ژمارى ميوان / عدد النزلاء	
اربيل	43.50	45.60	57.00	52.20	47.10	45.60	
سليمانية	25.30	26.10	16.10	19.20	25.90	24.90	
دهوك	31.20	28.30	26.90	28.60	27.00	29.50	
ههرين / الاقليم	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	100.00	

خشتهى / جدول رقم (٢٣): ريژهى ميوانهكان به پيى رهگهزنامه و شهوانى مانهوه بؤ ماوهى سائيكدا بؤ مونتيل بهگويژهى پاريزگا / نسبة النزلاء حسب جنسية و عدد ليالى المبيت خلال سنة للموتيل حسب المحافظة

پاريزگا / المحافظة	عراقيون		عرب		بيانى / اجانب		كو / المجموع
	شهوانى مانهوه (تهخت / پوژ) / ليالى مبيت (سرير / يوم)	ژمارى ميوان / عدد النزلاء	شهوانى مانهوه (تهخت / پوژ) / ليالى مبيت (سرير / يوم)	ژمارى ميوان / عدد النزلاء	شهوانى مانهوه (تهخت / پوژ) / ليالى مبيت (سرير / يوم)	ژمارى ميوان / عدد النزلاء	
اربيل	37.7	33.9	22.5	22.9	36.2	36.8	
سليمانية	7.4	10.0	47.6	51.7	13.4	14.3	
دهوك	54.9	56.1	30.0	25.4	50.4	48.9	
ههرين / الاقليم	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	

خشتهى / جدول رقم (٢٤): ريژهى ميوانهكان به پيى رهگهزنامه و شهوانى مانهوه له ماوهى سائيكدا بؤ كومهنگاى كهشتياري به كويژهى پاريزگاكان / نسبة النزلاء حسب جنسية و عدد ليالى المبيت خلال سنة للمجمع السياحي حسب المحافظة

پاريزگا / المحافظة	عراقيون		عرب		بيانى / اجانب		كو / المجموع
	شهوانى مانهوه (تهخت / پوژ) / ليالى مبيت (سرير / يوم)	ژمارى ميوان / عدد النزلاء	شهوانى مانهوه (تهخت / پوژ) / ليالى مبيت (سرير / يوم)	ژمارى ميوان / عدد النزلاء	شهوانى مانهوه (تهخت / پوژ) / ليالى مبيت (سرير / يوم)	ژمارى ميوان / عدد النزلاء	
اربيل	28.1	18.4	48.1	32.9	21.5	50.6	
سليمانية	71.9	81.6	51.9	67.1	78.5	49.4	

دهوك	.0	.0	.0	.0	.0	.0	.0	.0
هەريم / الاقليم	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0

خشته / جدول رقم (٢٥): بهای کرین و فروشتن و کهل و په‌ئێ پارێزراو به گۆیره‌ی پارێزگا / قیمة المشتريات والمبيعات والمخزون السلعي حسب المحافظة والمجموعات لسنة (٢٠٠٩م)

پارێزگا / المحافظة	كۆی كهل و په‌ئ / المجموع السلعي	عه‌مباری ماوه‌ی / یه‌كه‌م / خزین اول المدة	كڕین به‌نرخ / كڕیندا / المشتريات بسعر الشراء	فروشتن به‌نرخ / فروشراودا / المبيعات بسعر بيع	عه‌مباری دوا ماوه‌ / خزین اخر مده
	كۆ / المجموع	كۆ / المجموع	كۆ / المجموع	كۆ / المجموع	كۆ / المجموع
هه‌ولێر	خۆراك / مواد غذائية	273525	1157259	1547434	97707
	جگه‌ره / سېكاير	31315	87296	97943	27608
	خواردنه‌وه‌ی گازی / مشروبات غازیه	17561	871296	478092	10880
	خواردنه‌وه‌ی كحولی جواروجۆر / مشروبات كحولیه مختلفه	80283	222752	320520	45065
	هیت / أخرى	304395	609186	468631	445531
	كۆ / المجموع	707079	2947789	2912620	626791
سلیمانی	خۆراك / مواد غذائية	67721	188171	386425	37761
	جگه‌ره / سېكاير	694	5200	7500	752
	خواردنه‌وه‌ی گازی / مشروبات غازیه	7014065	5025290	7038955	8175
	خواردنه‌وه‌ی كحولی جواروجۆر / مشروبات كحولیه مختلفه	4450	17850	75220	8562
	هیت / أخرى	15500	11250	23750	16375
	كۆ / المجموع	7102430	5247761	7531850	71625
دهوك	خۆراك / مواد غذائية	26430	620731	1017453	22796
	جگه‌ره / سېكاير	6865	4059	20486	525
	خواردنه‌وه‌ی گازی / مشروبات غازیه	2317	93916	45815	2074
	خواردنه‌وه‌ی كحولی جواروجۆر / مشروبات كحولیه مختلفه	29433	222899	504815	23568
	هیت / أخرى	0	150	250	0
	كۆ / المجموع	65045	941755	1588819	48963
هەريم / الاقليم	خۆراك / مواد غذائية	367676	1966161	2951312	158264
	جگه‌ره / سېكاير	38874	96555	125929	28885
	خواردنه‌وه‌ی گازی / مشروبات غازیه	7033943	5990502	7562862	21129
	خواردنه‌وه‌ی كحولی جواروجۆر / مشروبات كحولیه مختلفه	114166	463501	900555	77195
	هیت / أخرى	319895	620586	492631	461906
	كۆ / المجموع	7874554	9137305	12033289	747379

خشتهی / جدول رقم (۲۶): بهای به هه زار دینار پیداوستییه کالاکان به گویزیه پاریزگا / قییمه المستلزمات السلعية حسب النوع والمحافظه لسنة (۲۰۰۹) م بألف دینار

بهها به دینار القییمه (بالدینار)	رووتکردنهوه / التفاسیل	
پیداویستییه کالاکان / المستلزمات السلعية		
دهوك	سليمانيه	اربييل
3176196	1783105	981262
مادهی نهوتیهکان (سوته مهنی) / مواد نفگیه (وقود)		
124737	502094	606209
گان/ غاز		
107125	449152	312328
کهل و پهلی یهدهک / ادوات احتیایگیه		
28460	241535	458246
پیداویستییهکان و پهراوگه / نوازم ومهمات و قرگاسیه		
34996	55851	180651
جل و بهرگی کارکردن / ملابس عمل		
144993	127954	60563
ناو / المیاه		
937691	1901110	1766140
کارهبا / الکهربا و		
4554198	5060801	3271561
کۆ / المجموع		

خشتهی / جدول رقم (۲۷): خهرجیهکانی خزمه تگوزاری به گویزیه ی جۆر و پاریزگا/قییمه المصروفات الخدمية حسب النوع والمحافظه لسنة (۲۰۰۹) م بألف دینار

خهرجیهکانی خزمه تگوزاری / المصروفات الخدمية		
دهوك	سليمانيه	اربييل
540953	427448	540953
خزمه تگوزاری چاگردنهوه (بۆ بینا و یهکه) / خدمات صیانه (للمبنى وحده)		
323546	67115	173511
ریکلاد و پرۆ پیاگه نده / دعایه و اعلان		
8350	1902424	204517
به کری گرتنی کهل و پهلی نه گوزاروهکان / استنجار موجودات پایته (عدا الرچی)		
1421343	21935	250428
خزمه تگوزاری یاسایی / خدمات قانونیه		
21100	196436	123672
په یوهندی گشتی / اتصالات عامه		
11282	73136	341985
خرچی خزمه تگوزاری تر / مصروفات خدمیه آخری		
410401	2688494	1635066
کۆ / المجموع		

خشتهی / جدول رقم (۲۸): خهرجیهکانی نائوگۆرکراوهکان / مصروفات تحويلية

خهرجیهکانی نائوگۆرکراوهکان / مصروفات تحويلية		
دهوك	سليمانيه	اربييل
254853	396207	656111
باج و رسومات / چرانب و رسوم (عدا الدخل)		
213049	66757	228150
سپاردی دنئیایی / اقساگ تامين		
0	48520	22081
به خشین و یارمه تیهکان / تبرعات و مساعدات		
600	111500	40459
به شداری و نه ندا نمبوون / اشتراكات و اتتماوات		
7100	25990	90469
خهرجی سالانی پیشوو / مصروفات سنوات سابقه.		
30864	116882	233520
خهرجی ناکاو / مصروفات عرچییه		
0	12699	17310
زه زهری سه رمایه داری / خسائر رأسماليه		
3240	13859	24122
کۆ / المجموع		

خشتهى / جدول رقم (٢٩): به های هه بووه نه گورهكان به گويهرى پاريزگا (به هه زاردينار) / قيمة الموجودات الثابتة حسب المحافظة لسنة (٢٠٠٩م)، بألف دينار

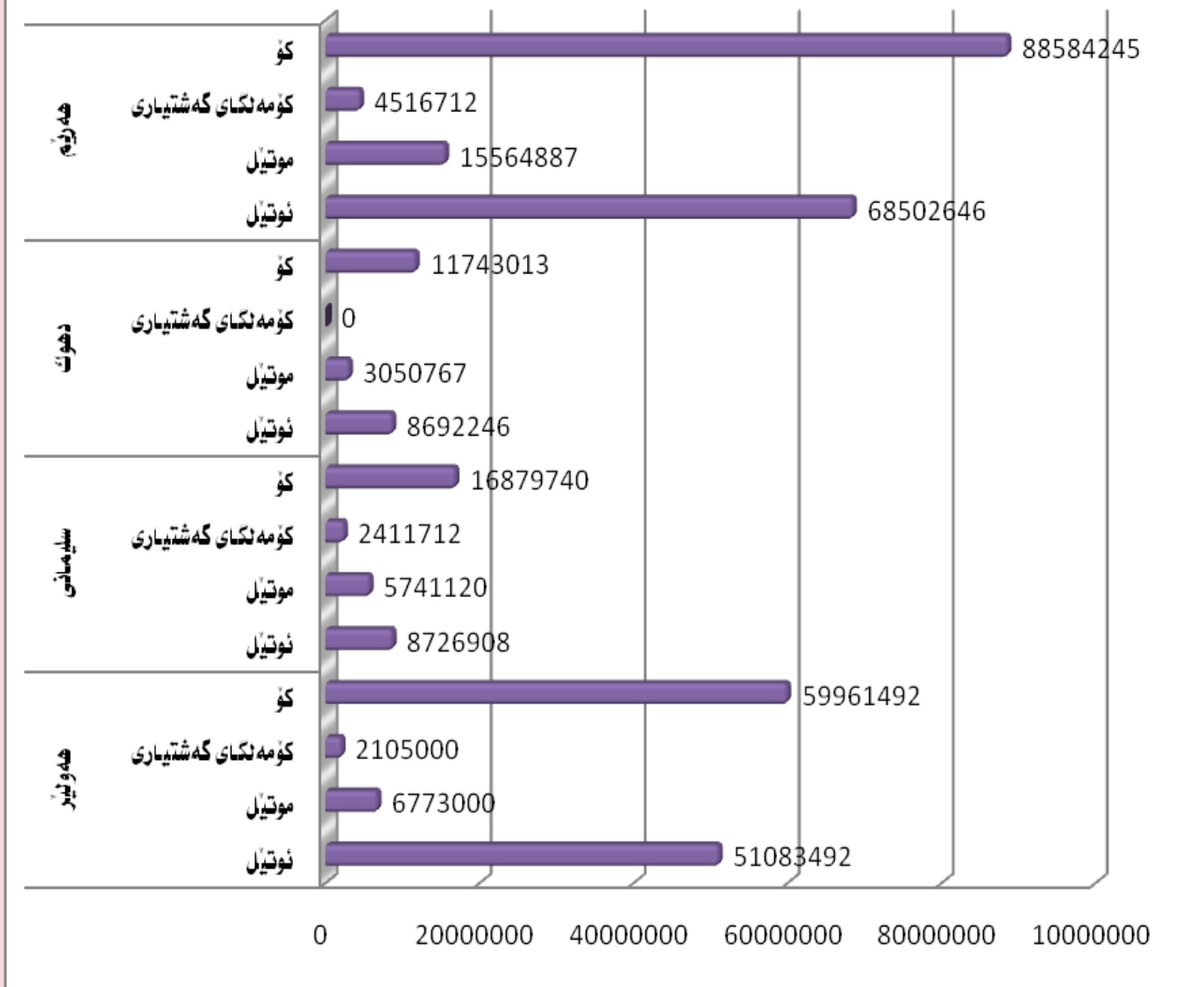
پاريزگا / المحافظة	جوړى هه بووهكان / نوع الموجودات	بلائس له سهره تاي سالدا (به های دهفتهر) / الرصيد في بداية العام القيمة الدفترية		زياده كردن له ماوى سالدا / الإضافات خلال العام	هه بووه دورخراوهكان (به های دهفتهرى) / موجودات مستبعدة (القيمة الدفترية)		هه بووه نالوگور كراوهكان له پرؤزهكانى ژير دروستكردن موجودات محولة من مشروعات تحت التنفيذ	داپزانى نه م سال / انذار العام الحالى	بلائس له كوتايى سالدا / الرصيد في نهاية العام	
		هه بووه دورخراوهكان (به های دهفتهرى) / موجودات مستبعدة (القيمة الدفترية)	هه بووه كراوهكان / موجودات مشتراة		هه بووه دورخراوهكان (به های دهفتهرى) / موجودات مستبعدة (القيمة الدفترية)	هه بووه كراوهكان / موجودات مشتراة				
اريل	زوى / الاراضى	28426000	100000	0	0	0	0	28526000		
	بيننا / المباني	69648660	3506217	0	0	0	56781	85595229		
	كه لويه ل / الاثاث	11917252	1919962	62750	19800	0	969946	6000	133200	12810618
	نامير و مه وادى كيشت / نينان / أجهزة وأدوات الطبخ	2345425	346411	19000	0	0	133100	0	1060	2576676
	ناميرى / گواستنه وه / وسائل النقل	567652	68735	48120	0	0	26500	0	0	658007
	هيتز / اخرى	1347240	254113	0	0	0	68629	0	0	1532724
	كؤ / المجموع	1.14E+08	6195438	129870	19800	0	1254956	6000	134260	1.32E+08
سليمانية	زوى / الاراضى	17600720	0	0	0	0	0	0	0	17600720
	بيننا / المباني	25301053	1565440	0	0	5000	0	0	0	26861493
	كه لويه ل / الاثاث	8737095	524474	0	100	0	64430	700	48200	9148339
	نامير و مه وادى كيشت / نينان / أجهزة وأدوات الطبخ	622217	48193	0	0	0	3500	0	2000	664910
	ناميرى / گواستنه وه / وسائل النقل	195603	14367	0	0	0	0	0	0	209970
	هيتز / اخرى	90194	11868	0	0	0	750	0	0	101312
	كؤ / المجموع	52546882	2164342	0	100	5000	68680	700	50200	54586744

بلانس له كوتايين سالدا / الرصيد في نهاية العام	دارزاني نهم سان / اندثار العام الحالي	هه بوه دور خراوه كان (به هاي دهقته ري) / موجودات مستبعده (القيمة الدفتريه)		هه بوه نالوگور كراوه كان له پرؤزه كانى زير دوستكر دن / موجودات مصوله من مشروعات تحت التنفيذ	زياده كردن له ماوى سالدا / الإضافات خلال العام هه بوه كراوه كان / موجودات مشتراه			بلانس له سه ره تاي سالدا) به هاي دهقته ر) / الرصيد في بداية العام القيمه الدفتريه	جورى هه بوه كان / نوع الموجودات	پاريزنگا / المحافظة
		سراوده توه / تم شطبها	فرؤشراو /مباعه		خومالى به كارها توه / محليه مستعمله	خومالى نوي / محليه جديده	هاورده / مستورده			
0	0	0	0	0	0	0	0	0	زهوى / الاراضي	دهوك
58891266	5504345	0	0	0	0	0	0	66834671	بيننا / المباني	
8243654	1178515	0	0	0	0	0	0	9672329	كه لويه ل / الاثاث	
334369	48511	0	0	0	0	0	6000	379580	نامبر و مهوادي چيشت لينان / أجهزة وأدوات الطبخ	
218775	45870	0	0	0	0	0	0	264645	نامبرى گواستنه وه / وسائط النقل	
40800	7200	0	0	0	0	0	0	48000	هيتز / أخرى	
61547184	6784441	0	0	0	0	0	6000	68145675	كؤ / الجموع	
46026720	100000	0	0	0	0	0	0	46126720	زهوى / الاراضي	
153840979	10576002	0	0	5000	56781	0	0	179291393	بيننا / المباني	ههريم / الاقليم
28898001	3622951	62750	19900	0	1034376	6700	181400	31631286	كه لويه ل / الاثاث	
3302011	443115	19000	0	0	136600	0	9060	3621166	نامبر و مهوادي كيشت لينان / أجهزة وأدوات الطبخ	
982030	128972	48120	0	0	26500	0	0	1132622	نامبرى گواستنه وه / وسائط النقل	
1478234	273181	0	0	0	69379	0	0	1682036	هيتز / أخرى	
228346295	15144221	129870	19900	5000	1323636	6700	190460	254431673	كؤ / الجموع	

خشته / جدول رقم (٢٠): جوری داهات / نوع الإيرادات حسب المحافظة لسنة (٢٠٠٩م)، بآلف دينار

المحافظة / پاريزگا	نوع المرفق /	جوری داهات / نوع الإيرادات					
		اجور المنام / كرئى نوستن	فوشراوهكان (به نرخی به های قيمه المبيعات (بسر / فروشتن (البيع		ايرادات اخرى / داهاتى تر		كؤ / المجموع
		النسبة	المجموع	النسبة	المجموع	النسبة	المجموع
هونير / اربيل	نوتيل / فندق	82.48	39718988	99.71	6845951	91.94	51083492
	موتيل / موتيل	13.15	6333000	0.29	20000	8.06	6773000
	كؤمه لگای كه شتيارى / مجمع سياحي	4.37	2105000	0	0	0	2105000
	كؤ / المجموع	100.00	48156988	100.00	6865951	100.00	59961492
سليماني / سليمانيه	نوتيل / فندق	49.68	7960848	97.36	487693	78.47	8726908
	موتيل / موتيل	35.81	5738760	0.00	0	0.67	5741120
	كؤمه لگای كه شتيارى / مجمع سياحي	14.51	2324512	2.64	13200	20.86	2411712
	كؤ / المجموع	100.00	16024120	100.00	500893	100.00	16879740
دهوك	نوتيل / فندق	69.04	6762667	100.00	47500	93.97	8692246
	موتيل / موتيل	30.96	3032267	0	0	6.03	3050767
	كؤمه لگای كه شتيارى / مجمع سياحي	0	0	0	0	0	0
	كؤ / المجموع	100.00	9794934	100.00	47500	100.00	11743013
هدريم / الاقليم	فندق / نوتيل	73.59	54442503	99.55	7381144	91.24	68502646
	موتيل / موتيل	20.42	15104027	0.27	20000	7.51	15564887
	كؤمه لگای كه شتيارى / مجمع سياحي	5.99	4429512	0.18	13200	1.26	4516712
	كؤ / المجموع	100.00	73976042	100.00	7414344	100.00	88584245

جۆرى داھات



خشته / جدول رقم (٢١): بر و بهای شتومه کی کراو له ماوهی سائیکدا به گویری پاریزگاناکی هه ریم / کمية وقيمة السلع المشتراة حسب المحافظة خلال السنة (٢٠٠٩م) بالف دينار

کود / کود	هه وئیر / ارپیل		سلیمانی / سلیمانیة		دهوک / دهوک		هه ریم / الاقلیم	شتومه ک / السلعة	
	بر / الکمية	نرخ / السعر	بر / الکمية	نرخ / السعر	بر / الکمية	نرخ / السعر			
588608	86005	49040	23300	71662	27952	467906	34752.7	101	برنج / الرز
88625	6906	12708	84.24	38266	274.86	37651	6546.79	102	هیلکه / بیض الماندة
290804	52077	58935	20870	51340	17306	180529	13901	103	گۆشتی مریشک / لحوم الدجاج
340038	8502	2400	600	33016	4330	304622	3572	104	ماسی زئ / اسماک نهريّة
35364	8970	0	0	33624	8400	1740	570	105	ماسی دهريا / اسماک بحرية
1E+06	94580	222440	16930	322663	22032	663783	55618	106	گۆشتی سور / لحوم حمراء
263716	22858	19950	5260	35412	6723	208354	10875	107	شیر و بهریومه کانی / حليب ومنتجاته
7270	1323	3850	550	1740	300	1680	472.5	108	خورمای قوتو نه کراو / تمر غير معلبه
67785	91039	4126	6997	51354	67784	12305	16258	109	په تاته / بطاطا
192571	6E+05	65404	191288	57290	183090	69877	242019	110	ناوی کانزایی / مياه معدنية
46091	40387	11426	10556	10199	10231	24466	19600	111	شکر / سکر
83442	46392	31209	17214	24920	14540	27313	14638	112	بون و زهیتی پووکی / دهون وزيوت نباتية
43483	26081	14360	6232	16046	7773	13077	12076	113	دۆشاوی ته ماته / معجون طماطة
191780	17438	23673	2844	39047	9618	129060	4976	114	خواردنهوی گازدار / مشروبات غازية
2E+06	1E+05	93480	10480	1385576	76222	344817	18118	115	بسیره
59654	953	4059	352	14900	464	40695	137	116	جگه ره و جۆره کانی / سیکایر بانواعها
36100	81235	13200	16500	16533	21635	6367	43100	117	نارد / الطحين
32144	16488	7910	4540	11011	6530	13223	5418	118	فاصولیا
41957	24207	8570	5590	9400	5180	23987	13437	119	نيسك / عدس
23049	13284	10526	6540	6915	3765	5608	2979	120	نۆک / حمص
5032	2367	915	935	1495	1315	2622	117	121	جۆری تر له دانه وئله کان / أنواع أخرى من البقوليات
347094	56129	11235	4010	47284	28660	288575	23459	122	هه موو جۆره میوه ک / الفواكه بانواعها
184685	98491	31260	33530	32240	30420	121185	34541	123	هه موو جۆره سهوزه ک / الخضروات بانواعها

خشته / جدول رقم (۳۲): زانیاری تاییهت دهربارهی بهکدی گه شتیاری / معلومات خاصة عن وحدة سياحية حسب المحافظة و انواع المرافق السياحية

جور / نوع	بابهت / موضوع	پوویهر م ^۲ / المساحه م ^۲	ژماره / العدد	پوویهر م ^۲ / المساحه م ^۲	ژماره / العدد	پوویهر م ^۲ / المساحه م ^۲	ژماره / العدد	پوویهر م ^۲ / المساحه م ^۲	ژماره / العدد
		ههولیر / اربیل	سایمانی / سلیماتیة	دهوك / دهوك	ههریم / الاقلم				
	پارك / گراج	15760	23	12180	32	19093	31	47033	86
	پوویهر و ژمارهی ژوورهكان / عدد و مساحات الغرف	.	.	.	.	57	15	57	15
نوئیل / فندق	ژووری تاك / غرف فردی	3377	425	2276	323	2723	204	8376	952
	ژووری جووت / غرف زوجی	21422	1181	10081	848	24804	1229	56307	3258
	ژووری سویت / غرف سویت	12576	470	6091	233	21480	359	40147	1062
	باخچه / الحدیقه	9720	28	1000	6	45270	37	55990	71
	پارك / گراج	3430	9	3350	43	7265	13	14045	65
	پوویهر و ژمارهی ژوورهكان / عدد و مساحات الغرف	.	15	0	.	0	10	0	25
شوقه یان / موئیل / شفق او موئیل	ژووری تاك / غرف فردی	1307	88	60	21	0	.	1367	109
	ژووری جووت / غرف زوجی	2026	93	1408	59	1741	119	5175	271
	ژووری سویت / غرف سویت	4975	137	13202	205	38306	507	56483	849
	باخچه / الحدیقه	1356	264	2800	4	4120	28	8276	296
	پارك / گراج	5400	9	19990	26	.	.	25390	35
	پوویهر و ژمارهی ژوورهكان / عدد و مساحات الغرف	.	.	.	.	.	.	.	.
کومه لگای / گه شتیاری / مجمع سیاحی	ژووری تاك / غرف فردی	900	60	2736	67	.	.	3636	127
	ژووری جووت / غرف زوجی	348	69	3408	71	.	.	3756	140
	ژووری سویت / غرف سویت	0	.	11691	162	.	.	11691	162
	باخچه / الحدیقه	1150	4	26658	215	.	.	27808	219
	پارك / گراج	24590	41	35520	101	26358	44	86468	186
	پوویهر و ژمارهی ژوورهكان / عدد و مساحات الغرف	.	15	0	.	57	25	57	40
کۆ / المجموع	ژووری تاك / غرف فردی	5584	573	5072	411	2723	204	13379	1188
	ژووری جووت / غرف زوجی	23796	1343	14897	978	26545	1348	65238	3669
	ژووری سویت / غرف سویت	17551	607	30984	600	59786	866	108321	2073
	باخچه / الحدیقه	12226	296	30458	225	49390	65	92074	586